তিন দিনর

বাংলাদেশ - ভ্রমণ

শ্রীকালীপ্রসাদ সিংহ

দিব্যাশ্রম :
কচুধরম : চেঙকুড়ি : শিলচর :- ৭৮৮০০৭
১৯৯২ ইংরাজী

তিন দিনের
বাংলাদেশ - ভ্রমণ

|||

শ্রীকালীপ্রসাদ সিংহ

|||

দিব্যাশ্রম ঃ
কচুধরম :— চেঙকুড়ি
শিলচর :— ৭৮৮০০৭
১৯৯২ ইংরাজী

Tin Dinar Bangladesh Bhraman

by

Prof. K. P. Sinha

Tripura University

পইলা সংস্করণ :

রাসপূর্ণিমা :

১০ নবেম্বর, ১৯৯২ ইংরাজী

প্রকাশনাত :

শ্রী শ্যামানন্দ সিংহ এম. এ.

ছাপানিত:—

ষ্টার প্রেছ, ধর্মনগর, উত্তর ত্রিপুরা।

দাম:— রূপা ১৫ হাল

ভূমিকা

বর্তমান পুস্তিকা এহানার বর্ণনীয় বিষয়হান অ'ইলতাই মোর তিন দিনর বাংলাদেশ অর্থাৎ বাংলাদেশে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী অধ্যুষিত অঞ্চলে ভ্রমণর অভিজ্ঞতা। এহানেই মোর এ ধরণর প্রথম রচনাহান। মি ভারতর বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সমাজর প্রায় হাবি অঞ্চল বুলেছু, ভারতবর্ষরৌ প্রায় হাবি উল্লেখযোগ্য ফাম বারো তীর্থদর্শন করেছু; এবং ভারতর বাহিরেউ হল্যাণ্ড, অষ্ট্রিয়া ইত্যাদি বিভিন্ন দেশ দেখেছু। কিন্তু মোর ঐ ভ্রমণ কাহিনী উতা মি না ইকরেছু; ইকরানির ইচ্ছাউ মোরাঙ নাহেছে। অথচ তিনদিনর বাংলাদেশ ভ্রমণর কথা মি ইকরাত বহেছু এহানর কারণ দুহান: প্রথমতঃ বাংলাদেশর মানুরাঙতো মি যে প্রীতি-ভালবাসা পেইলু, উহানর তুলনা নেই; উহানর স্বীকৃতি দেনা উহান মি নিজর কর্তব্যহান বুলিয়া নিঙকরুরি। দ্বিতীয়তঃ বাংলাদেশর হাবি ফামে— সভাস্থলে বা সভাস্থলর বাহিরে—উপেইর গিরিগিথানীয়ে ঝাক ঝাক প্রশ্ন উঠেইলা; উতাত্ত তানুর মানসিকতা বারো চিন্তাধারা স্পষ্টভাবে ধরা পড়ের।

ভারতর বিষ্ণুপ্রিয়ার মুঙে তানুর ঐ মানসিকতা বারো চিন্তাধারা উতা তুলিয়া ধরানি উহানৌ মি মিয়াম প্রয়োজনীয়হান বুলিয়া নিঙ-করুরি।

লমইতেগা কথা আহান: ভ্রমণ-কাহিনী এহান ইকরতৌ বুলিয়া মি আগে বা ভ্রমণর সময়তৌ না খালকরেছু। উহানে মি ভ্রমণর সময়ত বিষয়বস্তু বা মানুর নাঙ ইকরিয়া না থছু। যেহান ইকরলু এহান সম্পূর্ণ মোর স্মৃতিত্ত। গতিকে কুনো কুনো প্রয়োজনীয় ঘটনা বা কথা বাদ যানার বা থানি এদিক-ওদিক অ'নার সম্ভাবনা। উতা ছাড়া উল্লেখযোগ্য কুনো কুনো গিরিগিথানীর নাঙৌ অবশ্যই বাদ গিয়া থাইবগা, বা গেছেগা বুলিয়াউ মি জানু। উহানরকা মি ক্ষমা চাউরি। ইতি—

কালী প্রসাদ সিংহ

তিন দিনর বাংলাদেশ ভ্রমণ

(এক)

বাংলাদেশর মাধবপুরে " বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী যুব-মহাসম্মেলন" আহানর আয়োজন করেছি—১৯৯২ ইংরাজীর ১৭ বারো ১৮ এপ্রিল। শিলচরর আমার ঘরে বাসন্তী পূজাত চাঙ-য়েও'য়া ব্যস্ত আছু সময়ত বাংলাদেশর অভিরাম নাঙর যুবক আগোই গিয়া মোরে নিমন্ত্রণ জানেইলোগা। অনেকদিন আগেত্ত মোরতা বাংলাদেশে যানার পরিকল্পনা চলেছেতো; কিন্তু মি বাস্তবে উহান রূপায়ণ করে নুরারেছু। উহানে, আ'তে প্রচুর কাম থানা সত্বেউ নিমন্ত্রণহান গ্রহণ করলু। তবে মাতলু যে, ১৭ তারিখে মি সম্মেলনে যোগ দেনা নুরারতৌ; ১৮ তারিখে মাধানে গিয়া যোগ দিতৌগা।

১৬ এপ্রিল মোর কর্মক্ষেত্র আগরতলাত ফিরিয়া মোর বন্ধু দেবকুমার সিংহ গিরকে কিতাই বাংলাদেশর বিসারকা চেষ্টা করলাঙ। মোর আন্তর্জাতীয় পাছপোর্ট আগেত্তই আছে। কিন্তু বিসা যুগার করে নুরারলাঙ। প্রথম কারণ মোরতা স্পনছোরিঙ লেটার নেই, ; দ্বিতীয় কারণ, বিসা অফিসারগো ষ্টেশনে নেই। বিসা অফিছর দায়িত্বত আছে গিরক উগোই মোরে সাহায্য করে নুরারলো বুলিয়া মিয়াম দুঃখ প্রকাশ করলো। অফিছেত্ত নিকুলিয়া দেবকুমার গিরকরে মাতলু—" এখুরুন 'যিতৌগা' বুললু এহান ইমে যিতৌগা'গো— যেসাদেউ অ'ক।

১৭ তারিখে আখাউড়া চেক-পোষ্টে খবর নিয়া হারপেইলাঙ-হৌপারে যানাহান চাঙওহান কঠিন নেই; ইমে উপেই দক্ষিণা খানি দিলেই লম'ইল। ব্যস; ১৮ তারিখে বিয়ানে সালইলাঙ—দেবকুমার গিরকে কিতাই; তাউ বাংলাদেশর তার নিজর ঘরে যারগাগো। চেকপোষ্টে গিয়া তাঙুর নির্দিষ্ট তাংখা উহানি দিলাঙতাই চেকপোষ্টর দায়িত্বত আছি মানু ওতাই—ব্রহ্মভোজনে বামনরে 'এইগা, এবেদে', 'এইগা, এবেদে', বুলিয়া নিয়ারগা উসাদে— সাদরে আমারে নিয়া হৌপারে যানার হাবি উপায় করেদিলা; বারো হৌপারে চলাফিরা

সম্বন্ধে হাবি পরামর্শ দিলা। পাছপোর্ট - বিসালো গিয়াছিগা ওতারেতে মেইথঙ খচকরে খচকরে কাগজপত্রহানি চেয়া, বারো থাক্তাত নিয়ম মাফিক দস্তখতহানি লয়া নীরসভাবে পেঠুরাদিলা।

এপার- হৌপারর সীমারক্ষক হাবি একপেট। আকবেদে দক্ষিণা দিলে দিয়োতাই বাটিতারা। গতিকে বাংলাদেশর চেকপোষ্টে আছি গিরকগাছিয়ে আমারে আদর করিয়া নিয়া রিক্সা পেয়া ঠিক করিয়া কা'করেদিলা। রিক্সালো যিতেগা বাংলাদেশর সুজলা-সুফলা--শস্যশ্যামলা ভূমি এতা দেখিয়া মিয়াম তৃপ্তি পেইলু। দশ বাজির মাপা ওহানাত আখাউড়া ষ্টেশনে ফৌঅ'ইলাঙগা। ষ্টেশনে বুকিং কাউন্টারে যিতেগা উপেইর করণিক গিরক উগোই মাতলো যে. শিলেট যিতইগা 'পারাবত' ট্রেইন উহানাত আখাউড়াত কুনো কোটা নেই; গতিকে তানু আমারে টিকেট দেনা ন্বারতোই'। তবে আমারে তা পরামর্শ দিলো যে, গার্ডগোরাঙ মাতিয়া আমি গাড়ীহানাত কা'না পারতাঙাই। গার্ডগোরাঙ গেলাঙগা আরো তা ভাড়াহানি পুরা লয়া লগে লগে পরম আত্মীয়গোর সাদে কানে কানে ভুতরানি অ'করলো। দেবকুমার গিরকে মিয়াম ডর দেখুরাছিল যে, বাংলাদেশর ট্রেইনে সাংঘাতিক ভিড়। বিস্তু আঙ্গানে কথাহান। রূপাহানি খেগোত হমেইলতাই গার্ড উগোই আকগো দুকগো মানু চিরিক-চারিক করিয়া আছি ডাইনিং কার উহানাত নিয়া আমারে বহাদিলোগা; মানু আগোর গারিগোত পেয়া আমার গারিগি না লাগিল।

গাড়ীহানাত বয়া আছি। জানালাহানাদে শৌ আগোই বেছাত আনেছে জাহাজী কলা উতা মিয়াম ইষ্ট পুষ্ট অ'ছেহান দেহিয়া কতোগো লনারকা শৌ উগোরে ডাকলাঙ। কিন্তু দাম অা'ঙকরতে ডজন ৪৫ টাকা বুললোতাই, 'না, তোর কলা এতা আমার পছনে না লাগিল' বুলিয়া তারে খেদে দিলাঙ। মৃছেই করে বৌ খেয়া খেয়া, বারো রেল লাইনর দিয়োবারার সৌন্দর্যগলো আমার কাবানু-ভূতিরে আংশিক জাগ্রত করে করে মাধান প্রায় এক-বাজির উবাকা শ্রীমঙ্গল ফৌ-অ'ইলাঙগা। শ্রীমঙ্গলর পিছেই ভানুগাছ। কিন্তু ট্রেইন-

হান এক্সপ্রেছ্‌হান অ'নিয়ে উহান ভানুগাছে না থামতই হানতে ইমে শ্রীমঙ্গলেই লামলাঙ। গার্ডগোই মোরে আ'তে ধরে ধরে কম্পার্টমেণ্ট কতোগো লালকরিয়া নিয়া আমার দিয়োগিরে ষ্টেশনর বুকগোত লামাদিলোগা এবং ষ্টেশনর গেইটহান পেয়া থিলকরে দিলোগা। তার আহির ইসারায় গেইটহান আমারকা উন্মুক্ত অ'ইল। খালকরলু, 'রূপার বন্ধুত্ব এহানৌ অতো হেলারহান না'ছে।

ভানুগাছে যানারকা শ্রীমঙ্গল ষ্টেশনেত্ত খানি গিয়া মিনি বাছে কা'ইলাঙগা। মিনি বাছে কাইতেগা বাছহানাত বহেছে গিরক আগো আমার মানুগো মালোছে হানতে ইমে তারাঙ চেপয়া বহিলু। আমি ওতারানি অ'করলাঙতাই গিরক উগোই বুলন দিয়া আমার উবেদে চেইলো। পুরা বিষ্ণুপ্রিয়াগো অ'ছে। তা আমার লগে আলোচনাত যোগ দিলো। তাঙতো হুনলাঙ যে প্রস্তাবিত সম্মেলন উহান কতোদিনকারকা পিছুরাছি। মি খালকরলু, সম্মেলনহান না' য়াউ থাক; আমার আলোচনা করিয়া যিতাঙাইগা। ভানুগাছে দেড়-বাজির উবাকা লামতেগোই ঝুম বরণ। বেগগোত্ত ফোল্ডিঙ ছাতিগো নিকালেয়া মি দেবকুমার গিরকরে মোর দূরদর্শিতা দেখুরেইলু। হুর্কাং ছাতি উগোত আমার দ্বিয়োগির আধা-হুদালা মূর দিয়োগি কুনো ক্রমে বাচেয়া ঘর আগোর বারান্দাহানাত হমেইলাঙগা। উপেই আমার মানু কতোগোর লগে দেখা অ'ইল। উতার ভিতরে মাধবপুরর শৌ আগো আছিল। তার আ'তে মি ভানুগাছ ফৌঅ'ইলুগা খবরহান দিয়া, বারো পিছে-কার দিনে অর্থাৎ ১৯ মে তারিখে মাধবপুরর যুবকগোষ্ঠীর লগে আলো-চনা-সভা আহান আয়োজন করানির প্রস্তাব দিয়া সম্মেলনর আয়োজক গিরকগাছিরাঙ চিঠি আহান লিখলু। হাক্কা বাছে উনা অ'ছিলাঙ গিরক উগোই ষ্টল আগোত নিয়া গেলগা। আমার পকেটর পইসার গাঠিগ ইমে স্থূপ না ছকয়া আহার্য্য-পানীয় খামি লইলাঙ। বরণ-হান কমিল। সম্মেলনহান না'ইল হানতে ইমে তিলকপুরে দেবকুমার গিরকর ঘরে যানাত লে'পয়া রিক্সা আহান ডাকলাঙ। রিক্সা-আলা উগোই তিলকপুরর দূরত্বহান ' চারি-পাচ্‌ মাইল ' বুলানিয়ে হারপেইলু

তিন মাইলর গজে না'ইতই। তিলকপুরর বা উপেইর কাদা বারার মানু আগোই ' চারি-পাচ মাইল ' বুললো অইছতে আট মাইলর কমে না'ইতই বুলিয়া নিঙকরলু অইছ। যেতাউঅ'ক, রিক্সা - আলাগোই ভাড়াহানি পেট বুজে লইলো। আমারে লামাদিলোগা ফাম উহান কিন্তু আড়াই মাইলর গজে না'ইব।

কপাল মন্দ। ইমে অমিও ভুরা মাটী বেলাছি পথ উগোত রিক্সাহানাত্ত লামানি; বরণহানৌ বা-রো 'ঝুরুম' করে বেলানি। মোর রাটার-প্রুফ বা'টার ছেঙেলহানলো অ'রমাটী ওতার গজেদে নির্ভয়ে আ'টে আ'টে চামড়ার ছেঙেল পিধেছে দেবকুমাররাঙ পুনরপি মোর দূরদর্শিতা প্রমাণ করিয়া তৃপ্তি পেইলু। কিন্তু না'ইল ; ছেঙেলর তলেদে তিনহান ছেঙেলর মাটিক মাটীয়ে আটঠা'য়া ধরলো। আরাক আকবেদে দেবকুমার গিরকর মুরগোর গজহান ঝলকেরহান দেখিয়া মন এহান ডহানি অ'করলো। ঘর আগোত হমেইলাঙ ; বয়া চা ফুটিও পিলাঙ। বরণহ'ন খানি কমিলতাই ছেঙেহানি আ'তে পিধিয়া সালইলাঙ। আট্ঠা অ'রর গজেদে এসাদে আ'টেছিলুতা প্রায় পচিশ বছর আগে। 'দিনর মন্দ উহান আহিলেতে. ইমে এহানকো , বুলিয়া কান্থিহানে পেটে পেটে ক্ষণে কপালহানরে দুষৌরি, ক্ষণে নিমন্ত্রণ করেছি উতারে, ক্ষণে বাংলাদেশ সরকাররে। এস্যাদে করে আক কাকেই দ্বি কাকেই দিয়া ছেচরণ খেয়া দেবকুমার গিরকর বা তার বেয়াক রামেশ্বর গিরকর ঘর কৌঅ'ইলাঙগা।

ভানুগাছে কৌঅ'য়াই মি ডিক্লেয়ার করে দেহিলু যে, ডাঙর জনসভার দরকার নেই; যুবক-গোষ্ঠীর লগে ঘরুবা ছিটিঙ খানি দিলেই মোরতা লমইল। উহানে দেবকুমার গিরকে ইমে পথে যেগো পার উগোরাঙ মাতের, "এরে অজা এগো আহেছে; আজি সেন্ধাত তিলকপুরর মাঙরে খানি বহিক হে।" কিন্তু অবিরাম বরণ বিদ্যুতর ঝলকানিয়ে সেন্ধাত বহানি সম্ভব নাইল। দিনহান হবা অইলে' পিছেকার দিনে বিয়ালে তিলকপুরে বহানি, মাধানে মাধবপুরে। মি খালকরলু. 'ইন্দ্র সরালেল গিরক এগোই কতির চুরাউ গারি উগোত রাখাল নেয়য়া কাম এতা কররেতা !' উতার পিছেতে কিহান অ'ইল ! পিছেকার দিনে বিয়ানে বরণ ছিটা আহানি দিয়া যে হাগহান সাও করলো এগো — রাতি মিটিঙ

মাটিঙ লমকরিয়া ঘরে ফিরিয়া ভাতপানি খেইলাঙ উতা পেয়া বরন ফুটা আগো নেই। কামে পড়তেগা বৌবরণ। মি বাংলাদেশে আছিলু তিন দিন এহান ইমে এসাদে—দিনে রইদ; রাতি মিটিঙ লমকরিয়া ঘরে ফিরলে বরণ। বেশ ! এনা, এসাদেহে অ'না থকরনাই !

(দুই)

১৮ এপ্রিল ভানুগাছে বাছেত্ত লামিয়া চা পিলাঙ সময় উহানাত মাধবপুরর বিষ্ণুপ্রিয়া গিরক আগো আমার কাদাত আয়া বহিল। গিরক উগোই দেবকুমার গিরকরে চিনে; তারে আ'ঙকরের, 'কই আমার হেঁ প্রোফেছার গিরক উগোতে নাহেছেতা ?' দেবকুমার গিরকে 'কিসাদে প্রোফেছারগো ?' বুলিয়া আ'ঙকরতে গিরক উগোই মোর নাঙহান মাতলো হানতে দেবকুমার গিরকে 'এনা ঐ প্রোফেছার গিরক উগোতে' বুলিয়া মোর পরিচয়হান দিয়াদিলো। উবাকা গিরক উগোই মোর বারাদে চেয়া মাতের, 'উঃ. আপনারে দেহানির পিপাসালো আমি হাবিহান আছিগো !' মি মোর প্রতি বাংলাদেশর মানুর ভালবাসার খানি আন্দাজ আহান করলু।

দেবকুমার গিরকর ঘরে কৌঅনির লগে লগে দেবকুমার গিরকর ভাগিনাক ডাক্তার রবি গিরকে মাতলো যে ১৯ তারিখে তিলকপুর বারো মাধবপুরর মিটিঙ লমকরিয়া ২০ তারিখে তানুর ডালুরা গাঙে মিটিঙ করানি। মি সম্মতি জানেইলু। যারিপরি খানি দিতে ভাতর যুগার অ'ইল; আমি খানার কামহান লমকরে বেললাঙ। উতার পিছে ঐ বৌবরণর হাদি উগোত অ'রপাক ভাগিয়া মানু আগোর পিছে আগো আহানি অ'করলা। প্রত্যেকগোই আয়া মোরে প্রীতি-ভালবাসা জানেইতারা ; লগে প্রশ্ন বা সমস্যা খানি তুলিয়া উতার উত্তর বা মীমাংসা চেইতারা। মি যথাসাধ্য তানুর প্রশ্নর সমাধান করানির চেষ্টা করুরি।

উসাদে সমরত নীলমণি, বুলিয়া ভানুগাছ শহরে থার গিরক আগো স্কুটারলো মুরামাটীর পথর অ'র উতা ভাগিয়া ফৌঅ'ইলহা। কথায় কথায় তা মোরে জানেইলো যে, হুদ্দা মোরে দেহানিরকা বুলিয়া তা আহেছেগো। অপরিচিত মোর প্রতি তার প্রীতি দেখিয়া মি হতভমেউ আচানক অ'ইলু। রাতি সাড়ে আট-টা বাজে যারগা তবু বরনহান না এরের। নীলমনি গিরকরতা কিন্তু ভানুগাছে এবাকাই ফিরানি লাগের। তার লগে হেলমেট

নেই; রেইনকোটো নেই। লমইতেগা মূরগোত পলিথিনর বেগ আগো ব'য়েয়া অ'য় উগোদে স্কুটারহান ঠেলেয়া সালইল। তারে মি কিত্তাউ সাহায্য করে নুরারলু। তার হিন উহানরকা মি মনে মনে নিজরে অপরাধীগো বুলিয়া মিঙকরলু।

আরাক গিরক আগো আহিল। গিরকে রাস-কীর্তন সম্বন্ধে প্রশ্ন খানি তুললো; মি উত্তর দেনার চেষ্টা করলু।

১। প্রঃ —শ্রীকৃষ্ণই ব্রজনারীর লগে রাসলীলা করেছে বুলিয়া ভাগবতে পেয়ার এহান মানসিক লীলাহান না কিতা?

উঃ — না' উহান মানসিক লীলাহান বুলিয়া মাতে নুরারিয়ার। কারণ, প্রথমতঃ ভাগবতে বর্ণনা আছে যে, কুনো কুনো গোপী ঘরেত্ত নিকুলিক বুলতে তানুর আত্মীয়স্বজনে আটকাছি আরো তানু ঘরে থারাই ধ্যানস্থ অ'য়া পরমাত্মার সঙ্গ পাছি। মানসিক লীলা অ'ইলে এ বর্ণনার কুনো সঙ্গতি না থার। দ্বিতীয়তঃ, রাস-লীলা এহানরে মানসিক লীলাহান বুলিয়া মাতলে বস্ত্রহরণ-লীলা বা অন্য লীলা হাবিরেউ মানসিক লীলাহান বুলিয়া মাতানি লাগতই। উহান অ'ইলে শ্রীকৃষ্ণর একটা লীলার কুনো তাৎপর্য্য নেয়োর।

২। প্রঃ —উহান অ'ইলেতে শ্রীকৃষ্ণই যে সারারাতি পরনারীর লগে বনে এসাদে লীলা করলো এহান উচিত কামহান? বারো, ব্রজর নারী এতা হাবি সারারাতি এসাদে ঘরর বাহিরে থাইতে তানুর আত্মীয়-স্বজনে স্থূপ না বিছারলাতা?

উঃ —মহাপুরুষর জীবনে এমন ঘানা আকেইহান থার, যেতার মাধ্যমে তানু আদর্শ আকেইহান প্রচার করে যিতারাগা। শ্রীকৃষ্ণয়ো এ রাসলীলা এহানর মাধ্যমে কামগন্ধহীন নির্মল প্রেমর আদর্শ আহান থয়া গেছেগাতা। রাসলীলা এহান যে কামগন্ধহীন নির্মল প্রেমর লীলাহান, এহান সম্বন্ধে হাবি শাস্ত্র বারো হাবি মহাপুরুষ একমত। এহান কামলীলা হান অ'ইল অ'ইছতে অনুচিত কামহান বুললাও অ'ইছ; প্রেমলীলাহান অ'নাই উহানরে অনুচিত কামহান বুলিয়া কুনো মতেউ মাতে নুরারিয়ার।

ব্রজগোপী এতারে তানুর আত্মীয়স্বজনে কিয়া না বিছারলাতা?—এ প্রশ্নর উত্তর পেইতে গেলেগা ঐ কালর সমাজব্যবস্থা সম্বন্ধে হারপানি

লাগতই। ঐ সময়ত স্ত্রীপুরুষর মিলন এহান মিয়াম আপত্তিজনক না'ছিল; বারো ঐ মিলনে কামভাবর প্রাবল্যউ নেয়োছিল। আমিও কনাককালে দেখলাঙতা, গাঙর নিঙোলে বারো গাবুরাপুরেয়ে রাতি নঙেইত উঠিয়া মঙ্গলারতি করাত বারো অন্য গাঙে আবতি চরকরাত গেলাগা। নিঙোলর ইমাবাবাই উতাত আপত্তিও নাকরলা। শ্রীকৃষ্ণর যুগ উহানাত সমাজব্যবস্থা আরতাউ শিথিল আছিল। উতার গজে শ্রীকৃষ্ণর দিব্যজীবন সম্বন্ধে ব্রজবাসী হাবিরতাউ শ্রদ্ধা আছিল। উহানে তার লগে খেলাত যিতেগা নিঙোল বা কুলনারীরে অমাটিক আটকানির প্রেরোজনো তারা বোধ নাকরলা।

৩। প্রঃ—রাসলীলাত কুনো কুনো গোপীর কাম উদ্দীপন অ'ছিল বুলিয়া পেয়ার উহানতে কিয়া? শ্রীকৃষ্ণরে পেইলা উতার মনে কিয়া কামভাব আহিতইতা? বারো শ্রীকৃষ্ণতে ঐ সময়ত কনাকশোগো; তারে দেখিয়া কামভাবো কিয়া জাগতইতা?

উঃ—কতো উচ্চস্তরর মুনিঋষিরতাউ পতন অ'র। যে গোপীরতা কামভাব জাগেছিল, উতারতা সাময়িক পতন আহান অ'ছিল বুলিয়া মাতানি লাগতই। শ্রীকৃষ্ণ কনাক অ'ইলেউ তার নিকটসঙ্গ পেইলে কামভাব জাগানি উহান হয়তো নিঙোলপীর পক্ষে অসম্ভবহান নাগই। ঐ সময়ত কনাককালেই কামভাবর প্রকাশ অ'ইল বুলিয়াউ কুনো কুনোগোই মাত্তারা।

৪। প্রঃ—আমার ভাষালো রাসকীর্তনর এলা দিলে রস নালাগেরতা কিতায়া? এহান আমার ভাষাহান দুর্বল অ'য়া? না, আমার শব্দভাণ্ডার কময়া?

উঃ—রুকতে ঠিকো আছে; মেস্তরি হবা ন'ানিয়ে ফার্নিচার হবা নারতা (হাবির হাস্য)। পইলাকার যুগে গীতিস্বামী গিরকে ইকরেছে এলাতে এবা কাউ নুঙেই লাগের; বারো এবাকা তার পঞ্চাশ বছর পিছে ইকরতারা এ'লাতে নুঙেই না লাগের; এহানতে রচয়িতার দোষহান ছাড়াতে আর কিতা! আসলে রাধাকৃষ্ণর লীলাগীত সংস্কৃতমুখী ভাষালো ইকরানি লাগের। উহান নাকরিয়া আমার নিত্যব্যবহার্য্য সাধারণ

ভাষালো উতা লেখতে গিয়া আমার পদাবলীকার গিরকগাছিয়ে এ বিপর্যয় এহান আনলাতা।

আমার শব্দভাণ্ডার কম উহান মুটেউ সত্যহান নাগই ; বরং আমার পারিপার্শ্বিক যে কুনো ভাষাত্ত আমার ভাষার শব্দভাণ্ডারগোই ডাঙর। কারণ আমিতে থতা হুহানর পারণ পাতেছিগো (হাবির হাস্যঃ) মুঙর মোঙ্গোলীয় ভাষাত্ত আহের শব্দ উতা যেসাদে আমার ভাষাত হমার ; পশ্চিমর আর্য্য ভাষাত্ত আহের শব্দ উতাউ উসাদে আমারাও হমার। চেইকনে, বাঙ্গালীয়ে 'দিদি' বুলতারা উহানরে আমি 'ইচে,' 'দিদি,' 'গিদেই,' 'হয়ো,' 'কাই,'—এসাদে কত্তহান শব্দলো মাতিয়ার; বাঙ্গালীয়ে দোয়ার, দরজা বুলতারা উহানরে আমি 'হুরার,' 'দরজা,' 'থঙচিল —এসাদে তিনহান শব্দলো প্রকাশ করিয়ার। এসাদে অসংখ্য দৃষ্টান্ত আছে ।

এসাদে আলাপ চলের সময়ত যুবক আগো আহিল। তা তিলক পুরর অবসর প্রাপ্ত বয়স্ক শিক্ষক কামিনী গিরকর পুতক। তা প্রশ্ন তুললে।—

৫। প্রঃ—মি বাংলা কবিতা ইকরলুকো পুরি বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষালো অনুবাদ করতে ঠিক ভাব উহান কিয়া প্রকাশ করে শুরারুরিতা ? 'বারো' শব্দ বিছারেয়া নাপাউরিতা কিতায়া ?

উঃ—শব্দর অভাব নেই; রস, ভাব বা পরিবেশ অনুযায়ী শব্দ চয়ন করানির সামর্থ, থানা লাগের। যে কুনো ভাষার যে কুনো পরিপক্ক লেখক অগোরতা শব্দর অভাব নেয়োর; যে কুনো উৎসত্ত শব্দ আনিয়াউ তা নিজর ভাব প্রকাশ করের। তি শব্দ বিছারেয়া নাপাছত দৃষ্টান্ত আহান দেতা।

—'হৃদয়' শব্দ এগারতা 'ঠইগো' শব্দলো অনুবাদ করলে ভাবহান স্ফুপ না ফুটের পারা।

—'হৃদি' শব্দগো দিয়া চাতা।

—(মুকছি দিয়া) হায় অজা, ঔগো দিলেতে অ'র।

৬। প্রঃ—আমি 'সিংহ' ইকরানি ? না, 'সিন্‌হা' ?

উঃ—বাঙালীয়ে 'মুখোপাধ্যায়' ইকরতারাতা ? না, মুখার্জি ? (হাবির হাস্য)

—দিয়োহানিও ইকর তারা।

—আমিও দিয়োহানি ইকরিয়ার ! 'সিংহ' বুলিয়ার উহানরে এঙ্গলিছ'ইজ করিয়া অর্থাৎ সাহেবর সাদে খানি ষ্টাইল করিয়া (হাবির হাস্য) 'সিন্‌হা' বুলতেউ নাদতাই ? খানি ষ্টাইল করিয়া তত্তারানি ও নাদিয়োরাইথাও ? (হাবির হাস্য)

আরাক গিরক আগোই প্রশ্ন তুলল—

৭। প্রঃ—মাদইগাঙ বারো রাজার গাঙ— এ ভাষা দিয়োহানি কিতায়া এসাদে তঙাল অ'ইলতা ?

উঃ—বাংলা ভাষা আকহানও ভৌগলিক পরিবেশ অনুযায়ী 'ছিলেটি,' 'ঢাকায়া' 'নুয়াখালি'— এ সাদে ভিন্ন ভিন্ন ভাষার উৎপত্তি অ'ছে; বর্তমানে যে কুনো পরিবেশে পড়লেউ তান, নিজর ভাষায় ঐ রূপ উহানি ধরিয়া থইতারা। আমারতাউ উসাদেঃ আমি মণিপুরে থাইতে মণিপুরর খাঙাবোক-হেইরোক অঞ্চলে আমার ভাষার যে রূপহান আছিল উহান 'মাদই গাঙ', বারো বিষ্ণুপুর-নিংথৌখোঙ অঞ্চলে যে রূপহান আছিল উহান 'রাজার গাঙ'।

এলার প্রসঙ্গ উঠিল। লগে প্রশ্ন—

৮। প্রঃ—আমার 'আধুনিক এলা' বুলতে কিতারে বুজানি ?

উঃ—আমার 'আধুনিক এলা' এতা বাংলা বা হিন্দীর আধুনিক এলার সমপর্য্যায়রতা নাগই। আমার সমাজে ইচুদিন রাস কীর্তনাদির এলাই প্রচলিত আছিল; বর্তমানে আধুনিক মঞ্চর উপযোগী করিয়া নুরা ধরনর এলা আকতা করিয়ার আরো উতারে 'আধুনিক এলা' বুলিয়ারতা।

এতার পিছে মি লগে নিয়াছিলুগা চেংকুড়ির ত্রিবেনী গিথানকর কণ্ঠর খুপাইতি-এলার, বারো আমার কচুধরমর মাতুলি গিথানকর কণ্ঠর আধুনিক এলার কেছেট উতা বাজেয়া হুনুরেইলু; হাবিয়ে মিয়াম উপভোগ করলা। হাদি হাদিত সাহিত্যর ভাষা সম্বন্ধে খানি খানি আলোচনা চলিল।

এলা সম্বন্ধে আলোচনা করতে করতে ফুলমোহন বুলিয়া গিরক আগোই মাতলো— 'ভানুবিলে সুনীতি বুলিয়া নিঙোলশৌ আগো আছে; উগো মিয়াম হবা কম্বে এলা দিরী।' সুনীতিরে মি আগে হালাহালিত দেহেছিলু। তেইর এলাউ খানি হুনেছু; কিন্তু তেইর প্রতিভা সম্বন্ধে অমাটিক মনোযোগ নাদেছু। উপস্থিত হাবিয়ে তেইর প্রশংসালো মুখর অ'ইলা হানতে মোরতা তেইরে দেহানির খৌরাঙ আহান জাগিল। মি শৌ উগোরে দেখানির ইচ্ছা প্রকাশ করানিয়ে ডাঃ রবি গিরকে বিয়ানে গিয়া শৌ উগো আনতইগা বুলিয়া কথা দিলো।

দেবকুমার গিরকর বেয়ক রামেশ্বরর জিলক সঞ্চিতা। মিয়াম লাজগার শৌগো। তেই আগরতলাত আকখুরুম গেছিলতা উবাকা মি তেইরে দেহেছিলু। তেইরে কাদাত ডাহিয়া, ফাগিফারাঙ দিয়া, 'মা' বুলিয়া, ডাহিয়া, আদর করিয়া তেইর লাজ উহান নাদেহিল ফামে পেঠুরা দিলু। কেঁছোর এলা হুনে হুনে হাবি ঘুমে পড়লাঙ।

(তিন)

১৯ এপ্রিল বিয়ান ফুরেইতে আমার গাঙর পাপায়ে গিরকর কণ্ঠর মঙ্গলারতির কেছেটগো বাজেয়া হাবিরে ঘুমেত্ত উঠেইলু। স্নানাদি লমকরানির পিছে দেবকুমার গিরকর খুড়তাক আগোর ঘরে বিয়ানকার চা পিনার ডাক পড়িল। চা-র আসরে দেবকুমার গিরকর খুড়তাকে মাতের, 'মোরতা প্রশ্ন দুহান আছেতা':

১। প্রঃ—কুরুক্ষেত্রর যুদ্ধ অ'করিক অ'করিক বুলতে শ্রীকৃষ্ণই অর্জুনরে এতোপারা ডাঙর গীতা এহান কিসাদে মাতলোতা? শ্রীকৃষ্ণই মাতলো সময় এহান হাবি ইমে সৈন্য এতাই যুদ্ধ নাকরিয়া চেয়া থাইলাতা?

উঃ—গীতাহান আমি বর্তমানে যেসাদে পেয়ার, ঠিক উসাদে শ্রীকৃষ্ণই অর্জুনরে মাতেছেহান নাগই। জ্ঞানী আগোই জ্ঞানী আগোরে বুজেইতে মিয়াম কথাউ না লাগের, মিয়াম সময়ৌ না লাগের। শ্রীকৃষ্ণৌ জ্ঞানীগো, অর্জুনৌ জ্ঞানীগো। উহানে অর্জুনরে বুজেইতে শ্রীকৃষ্ণরতা মিয়াম সময় বা মিয়াম কথার দরকার নেয়োছিল। তাঙুর ঐ কথা

উহানি আমি সাধারণ মানুরে বুজানিরকা ব্যাসদেবে বিস্তৃত করে ইকরেছেতানা।

২। প্র:—শ্রীকৃষ্ণই পরনারীর লগে রাতি এহান হাবি বনে রাসলীলা করলো এহান উচিত কামহান? শুকমুনিয়ে যে মাতেছে— মহামানবে দোষ করলেউ উতা দোষ হিসাবে গণ্য না'র—এহান কিয়া?

উঃ-শ্রীকৃষ্ণ বারো গোপীর লীলা উহান বামক্রীড়াহান নাগই; উহান কাম গন্ধহীন পবিত্র প্রেমহান। উহানে, লীলা উহান মুটেউ অনুচিত কামহান নাগই। শুকমুনিয়ে মাতেছে কথা উহনর অর্থহান এহান নাগই যে, শ্রীকৃষ্ণর লীলা উহানাত দোষ আছে; উহানর অর্থহান এহান যে, পরনারীর লগে এসাদে লীলা করানি উহান জাগতিক বা সাধারণ মানুর পক্ষে দূষনীয়হান, কারণ সাধারণ মানুরতা ইন্দ্রিয়সংযম নেই; কিন্তু শ্রীকৃষ্ণর সাদে মহামানবরাও উহান দূষনীয়হান নাগই, কারণ এসাদে মহামানব উতা ইন্দ্রিয়জয়ী।

৩। প্রঃ=অ'ইলেউ জগতর মানুর দৃষ্টিতে এসাদে লীলা এতা খারাপ লাগেরনাই! উহানে, শ্রীকৃষ্ণই এ লীলা এহান কিয়া করলোতা? সাধারণ মানুরেতে মহাপুরুষরে অনুসরণ করিয়া চলানি মনেইতারা হানতে শ্রীকৃষ্ণর এ লীলা এহানৌ মানুরে অনুসরণ করানি মনেইতা নাই!

উ:— সাধারণ স্ত্রীপুরুষেকামভাবে পরস্পরর লগে মিলতারা; উহানর বিপরীতে স্ত্রীপুরুষে যে পবিত্র প্রেমভাবলো পরস্পরর লগে মিলে পারতারা, উহানর দৃষ্টান্ত আহানৌ থনা লাগেরনাই! এসাদে দৃষ্টান্ত থনা উহানে মহামানবর কর্তব্য আহান। শ্রীচৈতন্যর ভক্তসঙ্গী শ্রীরামানন্দ রায় গিরকেউ এসাদে পবিত্র প্রেমভাবলো দেবদাসীর লগে ব্যবহার করলো; চৈতন্যচরিতামৃতত উহানর প্রমাণ আছে।

বারো, শ্রীকৃষ্ণর এ লীলা এতা সাধারণ মানুরে অনুসরণ করানিরতা নাগই। এতা সিদ্ধভাবর কথা, গতিকে রায় রামানন্দর সাদে সিদ্ধপুরুষে এ লীলা এতা অনুসরণ করে পারতারা। সাধারণ মানুর আদর্শতে শ্রীকৃষ্ণ নাগই, শ্রীচৈতন্য— ভক্তবেশী বা গুরুরূপী শ্রীচৈতন্য।

চা পিনার পিছে দেবকুমার গিরক বারো তার সঙ্গী আরাক আগো-দুগোই আগে উল্লেখ করা কামিনী গিরকর ঘরে মোরে নিয়া গেলগা। গিরকর ড্রইঙ রুমে আমি বয়া আছি উবাকা গিরকে অন্দরমহলেত্ত নিকুলিয়া আয়া মোরে দৃঢ়-আলিঙ্গন দিয়া প্রীতি জানেইলো। পরিচয় পর্ব বা ভূমিকার পিছে গিরকে প্রশ্ন তুললো —

৪। প্রঃ—বিষ্ণুপ্রিয়া যুবক এতারতা বর্তমানে ধর্মীয় দৃষ্টি একেবারে অধঃপাতে গেলগা; সমাজে ধর্মহানৌ মিয়াম কলুষিত অ'পড়িলগা। এহানর সংস্কার কিসাদে করানি?

উঃ— মি আপনার মত এহান য়াকরে নুরাকুরি। অন্য সমাজর লগে তুলনা করলে এবাকাউ আমি দেহিয়ার যে, আমার সমাজ বা যুবকর ধর্মীয় ভাব অনেক উর্ধে। 'ধর্ম' বুলত্তে, অবশ্যই, ভগবানর ধ্যান-ধারণা বা প্রেমলো উন্মত্ত অ'না উহানরে মি না বুজুরি; মি এপেই 'ধর্ম' বুলতে বুজুরিতাই আচার- আচরণ বা ব্যবহার উহানরে। বিষ্ণুপ্রিয়া এতা দয়ামায়া গার, বারো তানু সাধারণতঃ অন্যায় বা কুকর্ম করাত থকক' নাযেইতারাগা'—এহান আমি স্পষ্ট দেহিয়ারহান।

গিরকে মোর কথা স্পুপ নাকরের, এবং আমার মানু এতা, বিশেষতঃ যুব-সম্প্রদায় এহানরতো বর্তিহান' ধর্মজ্ঞান নেই, উহান নানা দৃষ্টান্তলো প্রমাণ করানির চেষ্টা করের। মি মাতুরী, যথার্থ ধর্ম এহানতে অন্তরর ব্যাপারহান এবং ঐ ধর্মীয় ভাব উহান আমি যুবকরাঙতো আশা করে নুরারিয়ার; বয়স অইলে ঐ ধর্মীয় চিন্তা এমনেই আহিতই। আমি যুবকরাঙতো দাবী করে পারিয়ারতা তানুর বাহ্য আচার আচরণ। ভগবদভক্তি তানুরতা নেয়োয়াউ থাক, ধর্মর বাহ্য অঙ্গহরূপ যে রাস-কীর্তনাদি আমার সমাজে কৃষ্টিরূপে গণ্য অ'ছে উতা তান, যথাযথভাবে রক্ষা করে গেলেগাই আমি সন্তুষ্ট অ'না থকর। গিরকে না'করের। মি মাতুরি, এহান আমার দৃষ্টি ভঙ্গির পার্থক্যহান। আপনি মাতিয়ারতাই, এলা দের ইসালপা উগোই প্রেমভক্তিত পরিপক্ক অ'য়া এলা দেনা; মি মাতুরিতাই, সুরে, ছন্দই,

তালে এলাহান হুনতে মুঙেই অ'ইলে লমইল।

গিরকে আরাক প্রশ্ন আহান তুললো—

৫। প্রঃ— আমি 'সিংহ' ইকরানি? না, সিন্‌হা?

উঃ— বাঙালীয়ে 'মুখোপাধ্যায়' বারো 'মুখার্জি'— দিয়োহানিও ইকরতারা উসাদে আমিও 'সিংহ' বারো 'সিন্‌হা'— দিয়োহানিও ইকরতাঙাই।

আগোই আয়া খবর দিলো যে, ভানুবিলেত্ত সুনীতি আয়া বাছেয়া আছে। ত্বরা করে গেলুগা। তেইর কণ্ঠর এলা খানি হুনলু। এলা উতাত আমার নিজস্ব সুর মিয়াম নেয়োছে হানতে মি আমার নিজস্ব সুর উতা কিসাদে করে আধুনিক ষ্টেজর উপযোগী করানি লাগের, ঐ সম্বন্ধে তেইরাঙ বক্তব্য খানি থইলু। দৃষ্টান্ত-স্বরূপে, মতিলাল গিরকে কিসাদে করে মোর এলাত এসাদে ঢঙ আহানর সৃষ্টি করেছে, উহান এলা আহানি দিয়া, বারো মাহুলির কণ্ঠর মোর এলার কেছেট আগো বাজেয়াহুনুরেইলু।

বারান্দাগোত আরতাউ মান, মাহেই পুলোইলা। সুনীতিরে কুঠা আগোত ডাহিয়া নিয়া মোর এলার কেছেট উগো হুনানিরকা দিলু। বা-রো বাহিরে নিকুলিয়া অন্য মানুর লগে আলাপ করানি অ'করলু। উতার হাদিত মেরাক মেরাকে সুনীতির কুঠাগোত গিয়া এলার সুর সম্বন্ধে খানি মাতুরি।

এসাদে আলাপ করিয়া থাইতে খবর আহিল যে, কাদার মাণ্ডব উগোত মিটিঙর আয়োজন করেছি। যুলমোহন বুলিয়া উৎসাহী যুবক আগো বারো তার সহযোগী উতাই গাঙেদে সভাহানর কথা প্রচার করেছি, মাইকে ঘোষণাউ করেছি। কিন্তু মাধানকার মাধবপুরর মিটিউহান ধরানিরকা এপেইর টাইমহান বেলাছিতা-দিনর বারো বাজিত। এসাদে অসময়ে মিটিঙহান বেলানিরে মানুর উপস্থিতি কমছে। মানু আরাক গুলি আহোকা বুলিয়া বাছেয়া আছি সময়ত প্রসঙ্গ উঠিল— মিয়াঙে হরিনাম এহান বিভিন্ন সুরে কতি হবা করে দিতারাতা! আমারতাউ আজিকালি উসাদে থানি দেনা অ'করলা।

মি মাতলু. মিয়াঙরতা আমার সাদে রাস বা কীর্তনর কুনো ধারা নেই; উহানে তান্ এসাদে নামকীর্তন এতা হঙ্করতাস্নাতা। আমারতাতে রাসকীর্তনর বিরাট সংস্কৃতি আহান আছে; গতিকে তান্র ঐ নামকীর্তনর ধারা উহান লনার কুনো দরকার নেই। ঐ ধারা উহান লইলে আমার আছে সংস্কৃতি এহান নষ্ট অ'ইতই; কারণ নামকীর্তন উহান আয়ত্ত করানি সহজ বুলিয়া আমার রাসকীর্তনর কঠিন তালসুর উতা বেলেয়া হাবি নামকীর্তনেদে ছুটতাই। বা-রো লীলা কীর্তনে যেসাদে প্রেমভক্তি জাগার, উসাদে নামকীর্তনে করে নুরারের। (আহিগো জিপেয়া আ'ততালি দিয়া দিষা) 'গোকুলানন্দ গীতিস্বামী', 'গোকুলানন্দ গীতিস্বামী' বুললে গীতিস্বামীর প্রতি শ্রদ্ধা বা প্রেম নাউ আহের (হাবির হাস্য); গীতিস্বামীর জীবন কাহিনী উতা হুনলে তার প্রতি শ্রদ্ধা— প্রেম আহেরতা। ঠিক উসাদে কৃষ্ণ ভক্তি সহজে আহেরতা লীলাকীর্তনেত্ত; নাম গানেত্ত নাগই। উহানে আমার কীর্তনর ধারা এগো বেলেয়া বাঙালীর নামকীর্তনর ধারা উগো লনা উহান আমার সংস্কৃতিরে নষ্ট করানিহান ছাড়া কিকুহানো নাগই।

ফুলমোহন সিংকে বাংলাদেশ রেডিওর বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী প্রোগ্রাম আহানর কেছেট আগো বাজেয়া হুন্ধুরইলো। উহানর গজে বক্তব্য খানি থনারকা তা মোরে মাতলো। কিন্তু সময় নাপেইলু, কারণ নিয়মমাফিক সভাহান আরম্ভ অ'ইল। মি আলোচনা অ'করানির আগেই উপস্থিত গিরক কতোগোই প্রশ্ন খানি থইলা—

৬। আমার ভাষা এহান আর্য্য ভাষাহান? না, অনার্য্য ভাষাহান?
৭। অন্য ভাষার শব্দ আনলেগা আমার ভাষার স্বকীয়তাহান কিসাদে থাইতইতা? ৮। আমার ভাষা এহানলো আমি প্রতিষ্ঠিত অ'না পারতাঙাইতা? ৯। আমার ভাষালো দিতারা কীর্তনর এলা এতা কিয়া নুঙেই না লাগেরতা? ১০। আমার অতি কম শব্দ ভাণ্ডার এগোলো সাহিত্য সৃষ্টি করানি কিসাদে সম্ভব অইতইতা?
১১। ইণ্ডিয়াত সরকারে আমার ভাষাহানর স্বীকৃতি কিয়া নাদেরতা?
১২। আমি 'সিংহ' ইকরানি? না, 'সিনহা' ইকরানি?

এ সভাত প্রশ্ন তুললা গিরিগিথানীর ভিতরে বিশেষ ভাবে উল্লেখযোগ্য অইলতাই বয়স্ক অবসর প্রাপ্ত শিক্ষক শ্রী ললিত মোহন সিংহ।

উতার পিছে মি ভাষণহান অ'করলু। মোর ভাষণর সারমর্মহান এহানঃ ক) ভানুগাছ এহানরে আমার বাবা ইপুগাছিয়ে 'দ্বিতীয় মণিপুর' বুলিয়া উল্লেখ করলা, কারণ আমার মণিপুরর কৃষ্টিহান যথেষ্ট পরিমাণে ধরিয়া থছিতা এ ভানুগাছে। এ বাকাউ দেহিয়ার যে, এবেদে ভানুগাছ, বারো হৌবেদে শিলচর— এ দ্বিয়ো ফামেই আমার কৃষ্টির হবা রূপ উহানি থানি আছে ; বুকুর ফাম এহানিত, বিশেষ করিয়া শিংলা অঞ্চলে, আমার সংস্কৃতি এহান একেবারে নিম্ন স্তরে গেছেগা। খ) বর্তমানে মি সমাজর মুডে মাতুরিতা কথা দুকহানঃ আহান অ'ইলতাই— আমার সমগ্র কৃষ্টি এহানরে বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষালো উপস্থাপিত করানি, বারো এ কৃষ্টির দোষক্রটিউতা হাবির সংস্কার সাধন করানি। আরাক আহান অ'ইলতাই— সমাজর অর্থনৈতিক কাঠামহান শক্ত করানি। প্রথম উদ্দেশ্য সাধনরকা আমারতা আমার কৃষ্টির নক মূল্যায়ন করিয়া উবেদে দৃষ্টি দেনা থকর, বারো সমাজে ডাকুলা-ইসালপা বারো অন্যান্য সংস্কৃতি সেবীরে যথেষ্ট পরিমাণে দক্ষিণা দেনার ধারা প্রবর্তন করানি থকর। দ্বিতীয় উদ্দেশ্য সাধনরকা ব্যবসা বানিজ্যর বারাদে আত্মনিয়োগ করানি, বারো যেগোরতা যেবেদে প্রতিভা আছে, উবেদে গিয়া নিজরে আত্মপ্রকাশ করানি থকর।

ভাষণ অ'করানির আগে তুলেছিলা প্রশ্ন উতার উল্লেখ করিয়া মাতলু— ৬) বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষা এহান যে আর্য্য ভাষাহান, উহান সম্বন্ধে কারো কুনো সন্দেহ নেই। ভাষার গুড়িগো থারতা তিনহান বস্তুত ক) শব্দরূপ, খ) ধাতুরূপ, বারো গ) সর্বনাম। বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষার এ তিনোহানি বস্তু হাবি আহেছেতা সংস্কৃতত্ত। উহানে, এ ভাষাত মেইতেই বা অন্য কুনো ভাষাত্ত শব্দ হমেইলেহাউ এ ভাষার আর্য্যত্বর হানি না'র। ৭। আমার সাহিত্যত অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনলেগা আমার ভাষার স্বকীয়তা কুনো মতেই নষ্ট না'র, কারণ ভাষার স্বকীয়তা থারতা আগেকার বস্তু, তিনহানিত, এবং

ঔ বস্তু, তিনোহানি আমি কুনো অবস্থাতেই অন্য ভাষাত্ত না-নিয়ারগা। ইংরাজীত্ত 'কপি' (Copy) ধাতুহান আনলেগা আমি 'খাউরি' ক্রিয়ার সাদে 'কপিউরি' বুলিয়া মাউ মাতিয়ার (হাবির হাস্য); আমি বিষ্ণুপ্রিয়া 'কর' ধাতু লাগেয়া 'কপি করুরি' বুলিয়ারতাহে। হাবি ভাষারতাউ এহানেই রীতিহান। মাতলাও তিনোহান বস্তুর বাহিরে অন্যান্য শব্দ— যেমন, **noun, adjective, adverb** ইত্যাদি— আনানির ধারা উহান হাবি ভাষাতেউ আছে; উহানে কুনো ভাষার স্বকীয়তা নষ্ট না'র। তবে অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনতেগা রস বারো পরিবেশর লগে মিলেয়া আ'নানি লাগের। উহান লেখকর প্রতিভার গজে নির্ভর করেরহান। ৮। আমার ভাষালো আমি প্রতিষ্ঠিত অ'না পারতাঙাই ? না, দুরারতাঙাই ?— এ প্রশ্ন এহান আহেরতা আমার সমগ্র সমাজর ভ্রান্ত ধারনা আহানাত্ত। আমার সমগ্র সমাজ এহানাত চলেছে ধারনাহান অ'ইলতাই— সরকারে আমার ভাষারে শিক্ষার মাধ্যম হিসাবে স্বীকৃতি দিলেই আমারতা লমইল; উতার বাহিরে যেন আমারতা পানারতা বা করানিরতা কিত্তাউ নেই। কিন্তু আমার আসল করণীয় কামহান অ'ইলতাই, আমার সংস্কৃতিহান হাবি নিজর ভাষালো করানি, বারো আমার উন্নত সাহিত্য সৃষ্টি করানি। পৃথিবীর হাবি জাতরতাউ— এমন কি, যেতারে অসভ্য বা পাহাড়িয়া বুলিয়ার, উতারতাউ— নিজর নিজর কৃষ্টি নিজর নিজর ভাষালোই চলের। একমাত্র আমার সমাজেই উহানর ব্যতিক্রমহান: আমারতা জন্মত্ত মরণ পেয়া হাবি অনুষ্ঠান বাংলালো চলের। এ অবস্থা খাল করিয়া আমারতা লাজপানি লাগের এবং এক্কোকাই এ ধারার পরিবর্তন করানিরকা উঠিয়া পড়িয়া লাগানি লাগের। উহান অমার নিজর কামহান; সরকাররহান নাগই। বারো পাঠশালাত ভাষা চলানির গজে ভাষার উন্নতি নির্ভর নাকরের। বাংলা ভাষা শিক্ষার মাধ্যম হিসাবে চলিলতা উনবিংশ শতকর দ্বিতীয়ার্ধত, অথচ উতার বহু আগেই এ ভাষার উন্নত সাহিত্যর সৃষ্টি অ'ছিল। গতিকে আমি সচেতন বারো সচেষ্ট অ'ইলে আমার ভাষালো প্রতিষ্ঠিত না'নির কুনো কারণ নেই।

৯। আমার ভাষালো রাসকীর্তন হুঙেই না লাগেরতা আমার লেখকর দুর্বলতার দরুণ। আমার সাহিত্যর অ'করাগোত গীতিস্বামী গিরকে ইকরেছে এলাতে হুঙেই লাগের, অথচ আমার বর্তমান লেখকর এলাতে হুঙেই না লাগের। এহানর কারনহান— আমার লেখকর দৃষ্টিভঙ্গি, রুচি বারো ভাষা জ্ঞানর অভাব। এহান অবশ্য স্বীকরণীয়হান যে রাধাকৃষ্ণ লীলারকা সংস্কৃত বহুল ভাষার দরকার। অথচ আমার লেখকে সংস্কৃত শব্দ উতারে বাংলা শব্দ বুলিয়া নিঙকরিয়া, উতা বর্জন করিয়া প্রচলিত সাধারণ ভাষালো রাধাকৃষ্ণ লীলা উপস্থাপিত করতে গিয়া আমার রাসকীর্তনর রস হানি করতারাতা। এমনেতে আমি 'জাও ধনা' বুলিয়ার, বৈষ্ণব সেবার সময়ততে 'চরন ধৌত করানি' বুলিয়ার; 'ভাহুগাছ পরিক্রমা' বুললেতে নাউ খাটের, 'বৃন্দাবন পরিক্রমা' বুললেতে চপক' খাটের; 'কইরেঙেখলাইর পুলিনে বয়া বংশীধ্বনি করের' বুললেতে হাস্য রসর সৃষ্টি অ'র (হাবির হাস্য), শ্রীকৃষ্ণই যমুনা পুলিনে বয়া বংশীধ্বনি করের' বুললেতে গভীর আধ্যাত্মিক অনুভূতি আহান আহের; 'শ্রীকৃষ্ণই যমুনার পারে বয়া বাশীগো রহার' বুললে ঔ অনুভূতি নাহের। এপেইর 'চরণ-ধৌত', 'পরিক্রমা', 'পুলিন', বংশীধ্বনি' — এ শব্দ এতা হাবি সংস্কৃত; উহানে ধর্মীয় পরিবেশে শব্দ এতার প্রয়োগ রুচি সম্মত অ'রতা। আমার ভাষার সুবিধাহান - আমি সংস্কৃত শব্দ উতা যথেচ্ছভাবে আমার সাহিত্যত নেনা পরিয়ার। অন্যবেদে মেইতেই ভাষাত সংস্কৃত শব্দ যথেচ্ছভাবে নেনা সম্ভব না'র; উহানে মেইতেই ভাষাত রাস-কীর্তনর রুচিসম্মত এলা ইকরানি একরকম অসম্ভব বুলানি য়াকরের। ১০। আমার শব্দ ভাণ্ডারগো মুটেউ কম নাগই, বরং অন্যান্য পারিপার্শিক ভাষার তুলনাত আমার ভাষার শব্দ ভাণ্ডারগো অনেক ডাঙর। কারণ আমি সংস্কৃত বারো মেইতেই— এ দিয়ো উৎসত্তো শব্দ নেনা পরিয়ার (দ্রঃ তুই: প্রশ্নোত্তর ৪)। ১১। ইণ্ডিয়াত সরকারে আমার ভাষার স্বীকৃতি নাদেছেতো নাগই; কেন্দ্রিয় সরকার বারো আসাম এবং ত্রিপুরা সরকারেউ আমার ভাষার স্বীকৃতি দেছে। কিন্তু মেইতেই গিরক গাছিয়ে আমার ভাষার নাঙহানর

লগে 'মণিপুরী' — শব্দগো লাগানিত আপত্তি করানিয়ে অমার ভাষাহান এবাকাউ শিক্ষাক্ষেত্রত চালু নারতা। মেইতেইর এ আপত্তি এহানর মীমাংসা আহান করানির চেষ্টা করিয়ার; চেইক কিহান অ'র। ১২। আমি 'সিংহ' বারো 'সিনহা'— এ দিয়োহানিও ইকরে পারিয়ার (দ্রঃ দুইঃ প্রশ্নোত্তর ৬)।

তিনটা বাজে যারগা; এবাকাই মাধবপুরে যানা লাগের। উহানে সভার আলোচনা লমকরলাও। দেবকুমার গিরকর বেয়ক আগোর ঘরে খানার যুগার করেছি। উরাউরি ভাতগি গিলিয়া মাধবপুরে সালইলাঙ। যানার আগে সুনীতিরে ডাহিয়া রাতি উহান উপেই থানারকা মাতলু, কিন্তু তেঙর অসুবিধা খানি থানাই তেইরতা উদিন থানা সম্ভব না'ইল। তেইরে মোর এলার বই দুহান বারো আধুনিক এলার কেছেট আগো দিলু। তেই এবাকা ভানুবিলে যিতইগা। তেইর লগে আর দেখা নাইতই বুলিয়া আদর করিয়া মি 'যিংগা মা!' বুলিয়া বিদায় লইলু। তিলকপুরর ফুলমোহন গিরক, ঘোড়ামারার সেনাপতি গিরক, বারো ভানুবিলর কৃষ্ণকুমার গিরক— এতা হাবিও তিলকপুরর মিটিঙ লম করিয়া মাধব পুরেদে সালইলা।

(চারি)

তিলকপুরেত্ত মাধবপুর দেড় মাইলর খানি গজে অ'ইর! মাঠ আগো ভাগিয়া ধলাই নদী লালয়া যানা। নদীহানাত পানি আঠু-আঠু, মেরাকে খানি গজে। হাবিয়ে আ'টিয়া নদীহান লালইলাঙ।

মাধবপুরর মণিপুরী ললিত কলা একাডেমিত মিটিংহানর আয়োজন করানি অ'ছে। সময়হান দেছিতা তিনটা। কিন্তু সোরা চারিটার উবাকা আমি ফৌঅইলাঙগা সময়ত মাত্র মাত্র দশ—বারোগো পুলোছ — উতাউ ইমে ললিত কলা একাডেমির লগে যুক্ত উতা। হলগোর ভিতরে যুবক কতোগোই গুপ্ত আলোচনা আহানাত বহেছি। ঐ আলোচনার কর্ণধার অ'ছিতা কাছাড়েত্ত গিয়াছিগা উগ্রপন্থী যুবক কাতোগো। আমারে অফিস-রুমে নিয়া বহেইলাগা। একাডেমির ডিরেকটার রসমোহন গিরকে একাডেমির কার্য্যকলাপ সম্বন্ধে খানি য়ারি দিলো, বারো কিসাদে কিসাদে গিরিগিথানী একাডেমিত পদার্পণ

করেছিলা, কিসাদে কিসাদে অনুষ্ঠানে একাডেমিয়ে অংশগ্রহণ করেছিল— উতা ফটো দেখুরা দেখুরা বর্ননা করলো। মোর ফটো আহানিও লনা অ'ইল। মিটিঙর কথা আ'ঙকরতে রসমোহন গিরকে দ্বিখুরুম মাতলো— 'হলগো ঠিক করতারা' বুলিয়া।

হাদিত সেনাপতি গিরকে আ'ঙকরলো—"অজার ছাত্রজীবন বারো কর্মজীবনর হাবিত্ত উল্লেখযোগ্য ঘটনাহান কিহানি?" মি মাতলু, "ছাত্রজীবনর মোর হাবিত্ত ডাঙর ঘটনাহান অ'ইলতাই এম. এ তামকরানির সময়ত নরেন্দ্র পুর রামবৃষ্ণ মিশনে ফাম পানা উহান। অর্থহীন অবস্থায় মাত্র পাচ-শ টাকালো কলিকাতাত এম. এ তাম-করানিত গিয়া কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়র হোষ্টেল আগোত অতিথিগো অ'য়া কতদিন থাইলু। মোর কুনো সংস্থান করে নুরারিয়া নিরুপায় অ'য়া আছু সময়ত কুরাঙতো অপরিচিত মানু আগো আয়া মোরে নরেন্দ্রপুর রামকৃষ্ণ মিশনে বুলাত নিলোগা। উপেই মোর পরিচিত সন্ন্যাসী আগোই মোর য়ারীহান হুনিয়া 'এপেইর মহারাজ এগোর লগে আলাপ করিয়া চেইতৌ' বুলিয়া মাতলো। আলাপ করতে মহারাজ উগোই 'এপেই থানা না'ইতই' বুলেছে, মোর পরিচিত সন্ন্যাসী উগোই হুনেছেতাই 'থানা পারতই'। তা মোরে খবর দিয়া নিরেইলো; মহারাজ উগোয়ৌ নির্গতিক অ'য়া মি থানার বন্দোবস্ত করেদিলো। দ্বিবছর প্রায় বিনা খরচে উপেই থাইলু। কর্মজীবনর য়ারীতে অসংখ্য উতা য়ারী দিলে উপন্যাসহান পারা অ'ইতই; আজি উতা থাক।"

ভানুবিলর ইসালপা হরিনারায়ণ গিরক আহিল। তার লগে মোর আগেন্তৌ পরিচয়। তা কাছাড়র নীলো অজার পড়ুরাগো। তার লগে দেখা করানির খৌরাঙ আহান মোরতা এমনেউ আছিল। তারে বাহিরে নিয়া কীর্তনর এলা উতা কিয়া সংস্কৃত ঘেষা ভাষালো দেনা থকর— ঔ বিষয়ে পরামর্শ খানি দিলু, বারো মোর সংস্কৃত-ঘেষা কীর্তনর এলা উতা খানি চর্চা করিয়া মঞ্চস্থ করানিরকা অনুরোধ করলু। হাদিত একাডেমির এরিয়াগোত আছে ছাত্রছাত্রীর গ্রন্থাগার উগৌ চেয়া আহিলাঙগা।

চেইতে চেইতে অফিস-রুমগোত মানু আরাক কতোগো আহিলা। রসমোহন গিরকে প্রস্তাব করলো, "ইমে এপেই আলোচনা খানি করিক বেনাই!" নিয়ম-মাফিক মিটিঙর আয়োজন করানি অ'ছে; খানি আগেউ রসমোহন গিরকে 'হলগো ঠিক করতারা' বুলিয়া দ্বি-থুরুম মাতলো। উত্তার পিছে রসমোহন গিরকে প্রস্তাব এহান করানিরে মি খানি আচানক অ'ইলু; নিঙকরলু—'ভিতরে রহস্য আহান থাইল'। দেবকুমার গিরকে প্রস্তাব উহানর প্রতিবাদ জানেয়া মাতলো, "হা:! এহানতে বারো কিজাত কথাহান? হলগো থায়া, হলগোত মিটিঙ অ'ইতই বুলিয়াউ এনাউন্স্ করিয়া, এবাকা 'এপেই খানি আলোচনা করিক বেনাই' বুলিয়ারতাতে কিতায়া?" দেবকুমার গিরকর যুক্তিহান খণ্ডন করে হুবারিয়া লমইতেগা তানু হলগোর ভিতরে মিটিঙ-হানর আয়োজন করলা। হলগোত বহিলাঙ। মানু মিয়াম কম। আমারে হুনুরাছিলাতাতে ডাঙর ডাঙর কথা। ইমে সন্দেহ থাইল—ভিতরে রহস্য আহান থাইল বুলিয়া

যেতাউ অ'ক, মিটিঙহান আরম্ভ অ'ইল। রসমোহন গিরকর সংক্ষিপ্ত ভূমিকার পিছে মি ভাষণহান অ'বরলু। মোর ভাষণর সার কথাহানি এহানি— "এবাকা আমারতা লাগেরতা বস্তু দুহান—সংস্কৃতির নবজাগরণ বারো অর্থনৈতিক উন্নতি বিধান। আমি এমনেই সংখ্যালঘু জাতহান; উত্তার গজে আমি আছিতা বিক্ষিপ্ত বিক্ষিপ্ত ভাবে। উহানে আমি শক্তিহীন অ'নাই কুনো সরকারর গজে আমি জনশক্তি বা রাজনীতিলো প্রভাব বা চাপ সৃষ্টি করে হুবারিয়ার। উহানে সরকাররাঙ আমার দাবী-দারালো আন্দোলন করানির লগে লগে সামান্তরাল-ভাবে আমারতা আত্মনির্ভরশীল অ'নার প্রচেষ্টা করিয়া যানা লাগতই। এবাকা আমারতা প্রয়োজন—আমার সমগ্র কৃষ্টিহানরে মাতৃভাষালো উপস্থাপিত করানি। কুনো কুনো গোই আমার ভাষাত শব্দভাণ্ডার কম বারো আমার ভাষা এহান মিয়াম দুর্বল বুলিয়া নিঙকরতারা। উহান সম্পূর্ণ ভ্রান্ত ধারণাহান। এবাকাউ যে ক্ষেত্রত মেইতেই ভাষার শব্দ বারো-তেরো হাজারর গজে নাইতই, ও ক্ষেত্রত

আমারতা প্রায় ত্রিশ হাজার শব্দ আছে। আমার হাবিত্ত ডাঙর স্থবিধাহান ঃ আমি মেইতেই বারো সংস্কৃত— এ দ্বিয়ো উৎসত্তৌ সমানভাবে শব্দ আনে পারিয়ারগা। আমার রসকীর্তন এতা আমার রুচি সম্মত না'র আরো অনেকে আমার ভাষাহানরে দুর্বল বুলিয়া নিণ্ডকরতারাতা। আসলে উহান আমার ভাষাহানর দোষহান নাগই, আমার লেখকর দোষহান। আধ্যাত্মিক বা রাধাকৃষ্ণ বিষয়ক লেখা সংস্কৃত বহুল অ'না লাগের। সংস্কৃত ভাষা এহান ভারতীয় হাব্বি ভাষার মূল ভাণ্ডারগো। আমার পূর্বপুরুষে আমারকা এ fixed deposit এতা থদিয়া গেছিগাতা। হাব্বি ভাষার সাহিত্যিকেউ ঔ fixed deposit উতা তুলে তুলে নিজর সাহিত্য সম্পদ বৃদ্ধি করতারাতা। আমি উসাদে নাকরিয়ার আরো আমার ভাষাহান দুর্বল অ'রতা। আমারতাউ সংস্কৃতবহুল ভাষালো রাধাকৃষ্ণলীলা রচনা করলে ভক্তর রুচিসম্মত অ'ইতই; উহানাত বুনো সন্দেহ নেই। অর্থনৈতিক প্রগতিরকা আমারতা দরকার শিল্প-উদ্যোগ। পুতি বুনানি এহান আমার জাতর সহজাত শিল্পহান; এহানলোই আমি জিংতা অ'না পারিয়ার। লাসিংফি, নয়ানমুনা এতা সমগ্র বিশ্বর বাজারে চলেছে, বাংলাদেশে বারো লুঙ্গি, মণিপুরী ইনাফি এতার বাজারহান হবা। এ পুতি এতা উৎপন্ন করানিরকা আমি শিল্প-উদ্যোগ আকেইহান কিয়া নাকরিয়ারতা? এতার বাহিরে বিভিন্ন ব্যবসা-বানিজ্যলৌ অর্থ উপার্জনর পথ আমারতা হণ্ডকরানি লাগতই" ইত্যাদি।

এর পিছে প্রশ্নোত্তরর পালা।

১। প্রঃ—ইণ্ডিয়াত সরকারে কিয়া আমার ভাষার স্বীকৃতি নাদেরতা?

উঃ—সরকারে ঠিক নাদেরতা নাগই; সরকারে দিয়া হদাছেগো। হুদ্দা আমার ভাষার নাঙহানর লগে 'মণিপুরী' শব্দ এগো ব্যবহার করানিত মেইতেইয়ে আপত্তি করানিয়ে সরকারর স্বীকৃতি উহান কার্য্যকরী না'রতা।

২। প্রঃ—মেইতেইর এ প্রতিবন্ধক এহান কিসাদে দূরেই করানি? তান্তর লগে হবা সম্বন্ধ স্থাপন করানি সম্ভব অ'ইতইতা?

উঃ—মি আশাবাদীগো। আমারাঙ মেইতেই এতো পৃথিবীত হাবিত্ত নিকটতম জাতহান। তানুর লগে আজি বা কালি যেসাদেউ হবা সম্বন্ধ আহান আমারতা অ'ইতই ; এবং উহান অ'ইলে তানুর প্রতিবন্ধক এহান দূরেই অ'ইতই। আমার হবা সম্বন্ধ আহান স্থাপন করানিরকা মি মেইতেই সম্প্রদায়র উচ্চস্তরর মানুর লগে আলাপ আলোচনাউ চালাচ্ছু।

৩। প্রঃ—আমি 'সিংহ' ইকরানি? না, সিন্হা?

উঃ—দ্রঃ দুই : প্রশ্নোত্তর ৬।

৪। প্রঃ—আমার ভাষার অমাটিক কম শব্দ ভাণ্ডারলো উন্নত সাহিত্য সৃষ্টি সম্ভব অ'ইতইতা?

উঃ—আগেই মাতলাঙ— আমারতা শব্দভাণ্ডার কম নেই। আমি ইচ্ছামতো সংস্কৃত বারো মেইতেইত্ত শব্দ আনিয়া সাহিত্য সৃষ্টি করে পারিয়ার। হাব্বি ভাষার সাহিত্যিকেউ এসাদে অন্য ভাষাত্ত শব্দ আনিয়া সাহিত্য রচনা করতারা।

৫। প্রঃ—অন্য জাতর নিঙোল বিয়া করেছি উতারে সমাজে গ্রহণ করানি থকরতা?

উঃ—সুপৌ না। মি এ ব্যাপারে একেবারে বজ্রগো। যেগি গেছিগা উগিরে তুলাত যিতেগা যেগি আছি এগিয়ৌ হাবি এরা দিতাঙাই। ইমে এগিরে তুলানিয়ে বাকী উতা হাবি গুরুদাপার সাদে মিয়াঙ বিয়া করানিত ছুটতাইগো। ফলে আমার নিঙোলর পাত্র নাপেয়া নিঙোলরেউ মিয়াঙবাঙ এরাদেনা লাগতই। যেতা চরিত্রদোষে প্রেমে পড়িয়া অন্য জাতর নিঙোল আনালাগা উতারেত্তে বানাপেয়া তুলানি! বারো নির্দোষ চরিত্রবতী আমার নিঙোল এতার ভবিষ্যৎতে চিন্তা না করানি!—এহানতে কিসাদে দয়া মায়াহান?

৬। প্রঃ—আমার জাতরতা এসাদে মিয়াঙ বিয়া করানির প্রবণতা এহান কিয়া জবরতা?

উঃ—'কিয়া?'— এহানর উত্তরতে কিতা দিতু? ইমে বরাবর দেহিয়ারহান— ঠারে, পুষাকে, আচার-আচরণে মিয়াঙ মালোনির প্রবণতা

এহান আমার জাতর রকতে আছেহান। কনাকতো পুরি মি এতার বিরুদ্ধে সংগ্রাম করে আহৌরিগো ; কিন্তু কারো কানে মোর কথা না হমার। উল্টা মোরে সঙ্কীর্ণমনা বুলিয়া হাবিয়ে মাততারা। মি মাতুরিতা— এসাদে সঙ্কীর্ণমনা মানু কতোগোর দরকার। বাঙালী জাত এহান হাবি সাহেব অ'নাত ছুটেছিলা উবাকাউ ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগর, রামমোহন রায়, বঙ্কিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ইত্যাদি সঙ্কীর্ণমনা গিরক কতোগ নিকুলয়া বাঙালী জাতহানরে জিংতা করিয়া থছিলাগো। নিঙোলপীয়ে অন্য জাতর পুষাক পিদতারা উহানর সমালোচনা করতে এপেই উপস্থিত নিঙোল এতাই নিংকেরতাইতাই তানুরে আমি হুর্কাঙ করিয়ার। আসলে উহান নাগই ; তানুরে আমি ডাঙর করিয়ারতা। কারণ জাত আহানর আভ্যন্তরীণ সংস্কৃতি রক্ষার দায়িত্বহান নিঙোলপীর গজে।

৭। প্রঃ—আমার সংস্কৃতিহান জিংতা করিয়া থনা পারতাঙাইতা?

উঃ—অবশ্যই পারতাঙাই। সময় আহানাত আমার সংস্কৃতি এহান থাইব, কি নাথাইব বুলিয়া চিন্তা আহান হমাছিল। কিন্তু আমার শিক্ষক-গোষ্ঠীয়ে ইসালপা, ডাকুলা বারো হুরারর ভূমিকাত লামানিয়ে আমার ঐ দুশ্চিন্তা উহান নেয়োইল। শিক্ষক-গোষ্ঠীয়ে আরতাউ সচেতন. অ'ইলে আমার সংস্কৃতি নেয়োনির কুনো প্রশ্নই না উঠের।

৮। প্রঃ—আমার জাতর যথার্থ ইতিহাসহান কিহান?

উঃ যথার্থ ইতিহাসলো কিহান করানি? ইতিহাসে জাতহান 'ডাঙর' বুললে ডাঙর অ'না, বারো 'হুর্কাঙ' বুললে হুর্কাঙ অ'নাথাঙ? আমার চারিয়ো বারার পাহাড়ীয়া নাগা, মিজো, থাসিয়া এতা, চেইকতা, কতিহান গজে কাইলাগাতা? তানু কুনোদিন তানুর গৌরবময় ইতিহাসর দাবী করেছিগো? জাত আহান ডাঙর অ'ইতারাতা তানুর বর্তমান কার্য্যকলাপলো ; ইতিহাসলো নাগই।

৯। প্রঃ—কুনোগোই হারপানিও মনানি নাকরেরথাঙ?

উঃ উতা গবেষকর কাম।

১০। প্রঃ—আমারে 'মণিপুরী'— শব্দগো কিয়া ব্যবহার করোরাইতা ?'— বুললে কিহান উত্তর দেনা ?

উঃ—উত্তরহান এহান যে, 'আমি মূলতঃ মণিপুরে জরম অ'ছি জাতহান এবং আমার ভাষা এহানর উৎপত্তি অ'ছেতাউ মণিপুরর বুকুত— আর আকপেয়ো নাগই।'

১১। প্রঃ—আমার সাহিত্যহান এবাকা কুন স্তরে আছে ?

উঃ - আমার সাহিত্যর কলেবরগো হুর্কাঙ অ'ইলেউ সাহিত্যর মানহান অনেক গজে। অধ্যাপক ব্রজেন্দ্র কুমার সিংহর কবিতা, ছোটগল্প বারো নাটক, ইন্দ্রকুমার সিংহর নাটক বারো ছোটগল্প, স্মৃতি কুমার সিংহর ছোট গল্প ইত্যাদি রচনা অসমীয়া এবং বাংলার অত্যাধুনিক রচনার লগে জুড়ি দেনা পারের। সেইতেই সাহিত্য এবাকাউ ঐ স্তরে কা'না হুরারেছে।

১২। প্রঃ—আমার সমাজে দলাদলি এতা কিয়া অমাটিক মিয়ামতা ?

উঃ— অহঙ্কার বারো পরশ্রীকাতরতাত আমার যতো দলাদলি এতার সৃষ্টি অ'রতা। নিজরে অনর্থক বেজান ডাঙর বুলিয়া নিঙকরানি বারো মানুর হবাতা দেখলে জ্বলিয়া পুড়িয়া মরানি—এ দিয়োহানি চরিত্রর দরুণ যতো দলাদলি এতার সৃষ্টি অ'রতা। মোর ব্যক্তিগত জীবনে—যারগা ত্রিশ-পয়ত্রিশ বছর এহান ইমে কাকেইহান লেহে মোর হুর্নাম রটানি উহানেই সমাজ এহানর কামহান অ'ছে। বর্ত-মানে মোর এলা দিরী নিঙোল উগোর হুর্নাম রটেয়া উগোরে মোর এলা দেনার পথগো বন্ধ করে দিলা।

১৩। প্রঃ— দলাদলি এতা কিসাদে দূরেই করানি ?

উঃ— দলাদলি এতা ইমে থাইতইতা। হাবিরে একমতে আনানির চেষ্টা কুনো দিনো সফল নাইতই। সমাজর গিরিগিথা-নীর কর্তব্যহান—দল উতার ভিতরে কুন দলহান ন্যায়পথে বা সত্যপথে আছি, উহান নিরপেক্ষ বিচারলো লেপ করিয়া উবেদে অ'না, বারো অন্যায় পথে আছি উতারে বুজেয়া ন্যায় পথে আনানির চেষ্টা করানি।

১৪। প্রঃ— বুজেইতে না বুজলেতে ?

উঃ— না বুজলে ইমে যেগি সত্যপথে আছি উগিরেলো একজোট অ'য়া কাম করানি। গান্ধীজীয়ে ভারতর স্বাধীনতা - আন্দোলন করতেতে কিতা হাবি তার পক্কে আছিলাথাও ?

রাতি নয়টা বাজিল। মিটিঙহান একরকম জবরদস্তিলো লমকরলাঙ। মিটিঙেত্ত নিকুলতে বারান্দাগোত উধায়া মিটিঙে যোগ দেছিলী নিঙোল আগোই তেইর পরিচয় দিয়া মাতলো — তেই গিরীন্দ্রর জিলক; তেইর নাও সন্ধ্যারানী। গিরিন্দ্র গিরকর সাহস বারো সমাজ প্রীতির কথা মি হুনেছু। উহানে তার জিলকর প্রতি মোর স্নেহ আহান স্বভাবতঃই আহিল। মোরে তেই তানুর ঘরে যানারকা নিমন্ত্রণ জানেইলো। কিন্তু আতে সময় নেই —রাতি সাড়ে নয়টা বাজে যারগা। এবাকা বারো আ'টিয়া তিলকপুরে যানা। উতায় গজে আকাশেউ মেঘালা করেছে; বিদ্যুতর চমকৌ আহের। উহানে নম্রভাবে 'না মা! এবাকা সময়হান নাইল; পিছে আহের হুকানা পরে আহিলে হুমেইতৌহা' বুলিয়া বিদায় লইলু।

মিটিঙর পিছে বারো একাডেমির অফিসে আহিলাঙ। রস-মোহন শিরকর অনুরোধে মি তানুর বই আহানাত একাডেমি সম্বন্ধে মোর বক্তব্য আহানি ইকরেদিলু। উতার পিছে ছাত্র কতোগেই তানুর লাইব্রেরীগোত ডাহিয়া নিয়া তানুর লাইব্রেরীগো সম্বন্ধে বক্তব্য আহানি ইকরেদেনারকা মাতলা; মিও যথারীতি তানুর বই আহানাত মোর বক্তব্যহানি থদিলু।

আ'টিয়া তিলকপুরেদে সালইলাঙ। যিতেগা পথে হুগো আগোর মুখে প্রতিবাদর সুরে হুনলাঙ যে, এ মিটিঙর কথা তানুরে না জানাছি। আগে 'রহস্য' আহানর সন্দেহ করেছিলাঙ উহান আরতাউ ঘনীভূত অ'ইল। [ভ্রমন কাহিনী এহান fair - copy করানির সময়ত খবর পেইলু যে, কাছাড়ত্ত গিয়াছিলাগা যুবক উগিয়ে মিটিঙ উহানর আগে মোর বিরুদ্ধে খানি হবা করে গুণগান করেছি উনি।]

যেতাউ অ'ক, পুনরায় খানি আ'টিয়া ধলাই নদীহান

লালইলাঙ। ঘাটহানর পারগো কাইতে ফুলমোহন গিরকে মোরে আ'তহানাত ধরিয়া সাহায্য করলো উপেই মোরতা খাঙতা সন্দই আহান আহিল—'মি এগো খানি বুজন ডাক দিলুতা, না কিতা!'

রাতি দশটাত তিলকপুর ফৌঅ'য়া ভাত-পানি খেয়া ঘুমানিত ফামে পড়লাঙ উপেই বৌ-বরণ। মনে মনে মাতলু, 'দে—এবাকাতে পারিল মাহেই; বিয়ানেহে নাদেদিছ।'

(পাচ)

২০ এপিল। বিয়ানে উঠিয়া চা পিতে পিতে ঘোড়ামারার অধ্যাপক রঞ্জিত গিরকর কথা উঠিল। তাজপুর কলেজর অধ্যাপকগো তা। থারতাই মৌলবী বাজারে। তার লগে মোর দীর্ঘদিন আগেত্ত পত্রালাপ বারো সাহিত্য-মারকত পরিচয়। তার লগে দেখা না' নিয়ে মোর ভ্রমণ এহান অসম্পূর্ণ থাইল পারা। ভানুবিলর কৃষ্ণকুমার গিরকে আগেকার দিনে মাতলো যে, রঞ্জিতরাঙ তা টেলিফোন করিয়া মোর কথা মাতেছে। উহানে আশা করিয়া আছি যে, তা আহিতে পারে। আজি বারোবাজিত মিটিঙ-হান পাতেছিতাউ তানুর গাঙে। মাততে মাততে রঞ্জিত গিরক আয়া ফৌঅ'ইলহা। তারে কলকরিয়া মোর প্রীতি জানেইলু। গিরকে জানেইলো যে, আগেকার দিনে সেন্ধাত তা খবরহান পাছে, কিন্তু সেন্ধা অ'নাই, বারো দিনহান খারাপ অ'নাই, তা আহে নুরারেছে। মোরে নাপা বেলবোহা বুলিয়া তা বিয়ানতো মৌলবী বাজারেত্ত স্কুটার মারিয়া আহেরগো। দিনহান থাইতে থাইতে তা বারো মৌলবী বাজারে ফিরানি লাগের। তারপরিবার হাবি উপেই আছি।

লগে লগে দেবকুমার, রঞ্জিত বারো মি ঘোড়ামারা সালইলাঙ! নুরমাটী দেছি পথগোদে রিক্সা না যারগা; গতিকে আ'টিয়া যানা ছাড়া 'নান্য পন্থাঃ'। রইদহানো কম নেই; ঐ অবস্থাত প্রায় দ্বিমাইল আ'টিয়া ঘোড়ামারা ফৌঅ'নি উহান মোর পক্ষে হেতেমেতে কামহান নাগই। নঙসাঙ অ'ইল এসাদে দীঘল পথ না আ'টুরিগো—বিশেষ করিয়া রইদে। বাককা ইমে নাঠুকরিয়া আ'টতে আটতে ঘোড়ামারা ফৌঅ' যিয়ারগা। উবাকা মি খালকরলু — 'নাহে, কই মোরতা বুজন-ডাক দেছেতাতে! সেনাপতি গিরকর লগে উনা অ'ইলাঙ। তা মাতলো, "শিলচরেত্ত আহেছি

উতাই উগ্রপন্থী অ'নার পরিকল্পনা করতারাতা। কালি মাধবপুরে গোপনে ঐতা আলোচনা করলাতা।" মি মাতলু, "উগ্রপন্থী অ'না উহান বিষ্ণুপ্রিয়ার পথগো নাগই। আমার মানসিকতা, সামাজিক পরিবেশে, আহার-বিহারর ধারা, ভৌগোলিক পরিবেশ—এতা উগ্রপন্থী অ'নার অনুকূল নাগই। উগ্রপন্থীর খানাপিনাত বিচার নেই; যেপেই প্রয়োজন উপেই তানু আত্মগোপন করানি লাগতই; তানুর সমগ্র পরিবারর দায়িত্ব সমাজে বহন করানি লাগতই, তানুর আত্মগোপনর প্রাকৃতিক আস্তানা থানা লাগতই। এতা condition বিষ্ণুপ্রিয়ারতা আছেতা ? যেগি আগ বাড়েছি উগি লমইবাতাই আরাক আগো নাউ পেইতারাই।" ভানুবিলর কৃষ্ণকুমাররেউ পথে পেইলাঙ।

রঞ্জিতপাছির লেইকি ফৌঅ'ইলাঙগা। লালমোহন নাঙর মাষ্টার আগোর ঘরে বহিলাঙ। সেনাপতি বারো কৃষ্ণকুমার-গিরক দিয়োগো আগেকার দিনেউ সারাদিন মোর লগে আছিলা; আজিও আছি। সেনাপতি গিরকে মাতলো যে, তা আগেকার দিনে বিয়ানে ইমে আটবাজিত ভাতগুলি খেয়া নিকুলেছে উহান; উতার পিছে কিত্তাউ না খেয়া তা মোর লগে মাধবপুরে রাতি নয়টা পেয়া আছিলগো। রাতি ডিলানিয়ে মাধবপুরে থায়া তা এবাকা উপেইতো ইজ্জু অ'য়া আহেরগো। হুনিয়া মনহান হিনপেইলু; আরাক আকবেদে গিরকর নিষ্ঠা বারো আন্তরিকতা দেহিয়া মনে মনে তারে ধন্যবাদ দিলু। আলাপ ইমে চলতে আছে। সেনাপতি গিরকে কথায় কথায় মাতলো যে, আগেকার দিনে মাধবপুরে মি ভাষণ দেনার সময়ত বাঙালী নিঙোল বিয়া করেছে গিরক আগোই অন্য জাতর নিঙোল বিয়া করতারা উতার বিরুদ্ধে মোর কঠোর উক্তি হুনিয়া মিয়াম আঘাত পাছে উনি। মোরতা ব্যক্তিগতভাবে কারেউ আঘাত দেনার ইচ্ছা নেই; সাধারণভাবে বক্তব্য থইতে গিয়া মোর প্রিয়জন আগোরাঙ জবর আঘাত লাগেছেহান হুনিয়া মি হুক্তুমেউ মিয়াম দুঃখ পেইলু।

ডালুবাত্ত যুবক আগো আহেছে— মোরে উপেই মোর উদ্দেশ্যে আয়োজন করেছি মিটিং আহানাত নেনারকা। পইলা ডালুবাত ঔ দিন

বিয়ানে মিটিং করানির কথা আছিল ; রাতি শ্রীপুরে। কিন্তু পিছে ঘোড়ামারাতৌ মিটিং আহান করানির প্রস্তাব আহানিয়ে বিয়ানে ঘোড়ামারা লমকরিয়া মাধানে ডালুবাত যিতাঙাইগা বুলিয়া পৌ দিয়াছিলাঙ। পথ আকগোলা তিলকপুরেত্ত দুই মাইল গিয়া ঘোড়ামারা; আরাক তিন মাইল গিয়া ডালুবা ; আরাক দুই মাইল গিয়া শ্রীপুর। উহানে ডালুবাত আগে গেলেগা বারো ঘোড়ামারাত আয়া পুনরায় শ্রীপুরে বানা অসুবিধা অ'ইতই বুলিয়া এ পরিবর্ত্তন এহান করলাংহান। কিন্তু আমার পৌহান ডালুবাত নাপড়েছেগা ; উহানে যুবক উগো আহেছেতা। যেতাউ অ'ক, মাধান চারি বাজির উবাকা আমি ডালুবাত যিতাঙাইগা বুলিয়া যুবক উগোরে পেঠুরাদিলাঙ।

ঘোড়ামারার মাণ্ডপ আগোত মিটিঙে সালইলাঙ। মিটিঙে বহানির আগে কালিচান নাঙর গিরক আগোর ঘরে চা-ফুটি পিলাং। মাংপে মিটিঙর অ'করাগোত অধ্যাপক রঞ্জিত গিরকে ভাষাতত্ত্ব বারো কৃষ্টির ক্ষেত্রত মোর অবদানর কথা সংক্ষেপে উল্লেখ করলো। গতিকে মোর ভাষণহানৌ ঔ সূত্র ধরিয়া আরম্ভ করলু'। মোর ভাষণর সার কথাহানি এহানি— "মি পঞ্চম-মান শ্রেণীত তামকরানির সময়তো পুরি মোর ডাঙর চিন্তা আহান এহান যে, এতাপারা সমাজ এহানর সম্পুর্ণ সংস্কাত এহান বিয়া নিজর ভাষালো না'য়া বাংলালো অ'ইতইতা ? এ জাত এহানে কথা বার্তায় পুষাক-পরিচ্ছদে কিয়া হুদ্দা মিয়াঙ মালোনির চেষ্টা করতাইতা ? জাত এহানরতা কুনো লাজলজ্জা নেইতা। ঔ সময়তেই মি লেপকরেছিলুতা— আমার সম্পুর্ণ কৃষ্টিহান নিজর ভাষালো করানি লাগতই। ইচুদিন নুরারেছিলু ; বর্ত্তমানে আমার সম্পুর্ণ সংস্কৃতিহান— সন্ধ্যা আরতি, মঙ্গল আরতি, খুপাইছি, রাস, রাখুবাল, উদুখল, বাসক, ইসালপার দিনর এবং রাতির নিতি, বৈঠক সঙ্কীর্ত্তন এতা হাবি— আমার নিজর ভাষালো ইকরিয়া ছাপেয়াউ নিকাললাঙ। বর্ত্তমানে উতা প্রচার করানিহান বাকী আছে। কনাকতো মোর এ সমাজ-চেতনার দরুণ কনাকতো পুরি মি আমার জাতর মিয়াঙ মালোনির বিরুদ্ধে সংগ্রাম করিয়া আহুরিগো। এবং এ চেতনার দরুণেই অধ্যাপনার

পইলাদে নিজর বিষয়ে পড়াশুনা বাদ দিয়া আমার মাতৃভাষালো গবেষণা করিয়া ডক্টরেট ডিগ্রি নিলুগা, এবং উতার পিছে আমার ভাষার অভিধানহান রচনা করলুতা। এ অভিধান এহানাত শব্দর হুদ্দা অর্থ দিয়া লম নাকরেছু ; উহানাত প্রত্যেকগো শব্দর ব্যাখ্যা দেছু। দৃষ্টান্ত সরূপে, 'শৈলপাক' শব্দর 'শেল' মানে ধাতু, 'পাক' মানে চেপ্টা ; মইপং শব্দর 'মই' (<মব্রাই) মানে মুখ, 'পুং' মানে বাস্ত ; 'খবল' শব্দর 'খ' (<খই<খইহি) মানে মধু, 'বল' (<ফল) মানে ফল ইত্যাদি। যেতাউ অ'ক, আলোচনার এ ধারা এগো বাদ দিয়া বর্ত্তমানে আমার সমাজে কিহান নিতান্ত দরকার— এ বিষয়ে হুহান আহান কথা ততারেইক। মি হাবি ফামেউ মাতে আহুরি যে, আমারতা বর্তমানে দুহান জিনিষর দরকার— সাংস্কৃতিক নবজাগরণ বারো অর্থনৈতিক উন্নতি। সাংস্কৃতিক নবজাগরণ বুলতে মি বুজাউরিতাই আমার সম্পূর্ণ সংস্কৃতিহান নিজর ভাষালো করানি, বারো উতা করতে গিয়া আমার সংস্কৃতিত যেতা ভুলভ্রান্তি হয়াছে, উতা সংশোধন করানি। অর্থনৈতিক উন্নতি বুলতে মি বুজাউরিতাই বিভিন্ন ব্যবসা-বাণিজ্য বারো শিল্প-উদ্যোগলো অর্থ উপার্জন করানি। কালিও মাধবপুরে আলোচনা করলাঙ যে, আমার অর্থ উপার্জনর হাবিত্ত প্রশস্ত পথগো অ'ছেতা পুতি বুনানি— লাসিংফি, লুঙ্গি, ইনাফি, চাকচাবি ইত্যাদি বুনিয়া বাহিরে যোগান দেনা, বারো পুতি লইতে আমার সমাজেত্ত মণিপুরে লাখ লাখ রূপা যারগা পথ উগো বন্ধ করানি। ...." ইত্যাদি। ভাষণর হাদি হাদিত উপস্থিত গিরক গাছিয়ে কুনো কুনো শব্দ মাতিয়া উতার ব্যাখ্যা চেইলা; মিও যথাসাধ্য উতার ব্যাখ্যা করলু।

উতার পিছে প্রশ্নর পালা—

১। প্রঃ—বর্তমান মণিপুর এহান মহাভারতর মণিপুর উহান ?

উঃ—উহানাত সন্দেহ আছে। মহাভারতর মানচিত্রগো অনুসরণ করলে বর্তমান মণিপুর এহানরে মহাভারতর মণিপুর বুলিয়া মাতানি কঠিন। হাবিত্ত ডাঙর কথাহান, খ্রীষ্টীয় সপ্তদশ শতকর আগে মণিপুরর

কুনো রেকর্ডে 'মণিপুর' বা 'মণিপুরী' শব্দ নেই। বর্তমান মণিপুর এহান আগে খুমোল, মোইরাঙ ইত্যাদি বিভিন্ন রাজ্যত বিভক্ত আছিল।

২। প্রঃ—আমার ভাষার ইতিহাসহান কতি পুরাণা?

উঃ—ভারতর কুনো আধুনিক ভাষাউ দ্বাদশ-ত্রয়োদশ শতকর আগে উৎপন্ন না'ছে; হাবি ভাষা অ'ছেতা উতার পিছে। আমার ভাষাহানৌ উৎপন্ন অ'ছেতা ঐ সময়ত, অর্থাৎ চতুর্দশ-পঞ্চদশ শতকে।

৩। প্রঃ— আমার ভাষার নাঙহান কিয়া 'বিষ্ণুপ্রিয়া' অ'ইলতা?

উঃ— আমি মণিপুরর বিষ্ণুপুর লোকাত আছিলাঙ আরো আমি নিজরে 'বিষ্ণুপুরিয়া' অর্থাৎ বিষ্ণুপুরর মানু বুলিয়া নিজরে পরিচয় দিলাঙ। ঐ 'বিষ্ণুপুরিয়া'—শব্দত্ত 'বিষ্ণুপ্রিয়া' অ'ইলতা।

৪। প্রঃ— আমার ভাষার শব্দভাণ্ডারগো কিসাদে? আমার নিজস্ব শব্দ কতিগো?

উঃ— আমার শব্দভাণ্ডারগো প্রচুর; কারণ আমি সংস্কৃত বারো মেইতেই—এ দিয়ো উৎসত্তৌ স্বাধীনভাবে শব্দ নেনা পারিয়ার। দৃষ্টান্ত স্বরূপে চেইক, বাংলার 'দিদি' শব্দরতা আমার ভাষাত ছয়গো প্রতি শব্দ— ইচে, দিদি, হয়ো, গিদেই, বাই, কাই; বাংলার 'দরজা' শব্দরতা আমার ভাষাত দরজা, দুয়ার, থংচিল—এ তিনগো প্রতি শব্দ। এসাদে অসংখ্য দৃষ্টান্ত আছে। আমার 'নিজস্ব শব্দ বুলতে' হারপেয়ারতা যেতা আমি অন্য কুনো ভাষাত্ত নানিয়া নিজে নিজে হঙ করেছি। এসাদে শব্দ প্রায় দেড় হাজার আমারতা আছে।

৫। প্রঃ— আমার ব্যাকরণ আছেতা?

উঃ— মোর 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা' - নাঙর গ্রন্থ উহানাত আমার ব্যাকরণর যাবতীয় বস্তু আছে।

৬। প্র— এ, বি, পি, এগো কার সংস্থাগো?

উঃ— উগো আমি আমার স্বর্গীয় পিতাজীর নাঙে করেছিগো।

৭। প্রঃ— অন্যান্য সাহিত্যর তুলনাত বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্যর স্থানহান কিসাদে?

উ: — দ্র: চারি : প্রশ্নোত্তর ১১।

৮। প্রঃ — মণিপুরর ইতিহাসে বিষ্ণুপ্রিয়ার উল্লেখ আছেতা?

উঃ — মেইতেই ভাষার ইতিহাসে আমারে 'ময়াঙ' বারো 'কালিছা' বুলিয়া উল্লেখ করেছি। ইংরেজ ঐতিহাসিকর লেখা মণিপুরর প্রায় হাবি ইতিহাসেউ 'বিষ্ণুপুরী', 'বিষ্ণুপুরীয়া' ইত্যাদি নাঙে আমার উল্লেখ আছে।

৯। প্রঃ — মেইতেই বিষ্ণুপ্রিয়ার সম্বন্ধ এহান হবা অ'নার সম্ভাবনা আছেতা ?

উঃ — দ্র: চারি : প্রশ্নোত্তর ২।

১০। প্রঃ — আমার ভাষা এহান অসমীয়ার লগে মিয়াম মিল হানতে এহান অসমীয়াত্ত আহেছেহান, না কিতা ? (প্রশ্ন করলোগো বুজন আগো)

উঃ — মোর রঙহানৌ আপনার সাদে কালা, মেইথঙ হানৌ আপনার সাদে গোলগাল ; হানতে মোরে আপনার পুতক বা নাতিয়কগো বুলতাঙাইতা (হাবির হাস্য) ? আসল ব্যাপারহান — বাংলা, অসমীয়া, উড়িয়া বারো বিষ্ণুপ্রিয়া — এ ভাষা চারিয়োহানি উৎস আকগোত্ত — মাগধী প্রাকৃতত্ত আহেছেতা ; উহানে ভাষা এতার ভিতরে পরস্পর মিল আছেতা।

১১। প্রঃ = আমি অর্জুন-বভ্রুবাহনর বংশ উহান হায়হান ?

উঃ উতা পৌরানিক কথা ; ঐতিহাসিক কথা নাগই।

[অধিকন্তু দ্রঃ চারি : প্রশ্নোত্তর ৮।

এতার পিছেদে ছাত্র-যুবক কজোগোই মোর সাক্ষাৎকার আহান লইলা —

১২। প্রঃ = আপনার জন্মস্থানহান কুংহান ?

উঃ — কাছাড় জিলার শিলচর শহরর তিন মাইল পশ্চিমে আছে কচুধরম গাঙ।

১৩। প্র: — আপনি বি. এ. কুম্পেইতো পাশ করলাঙ ?

উ: — শিলচরর গুরুচরন কলেজেত্ত।

১৪। প্রঃ—আপনি এম.এ. কুম্পেইতো পাশ করলাঙ ?

উঃ—কলিকাতার যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়েত্ত।

১৫। প্রঃ—আপনি ডক্‌টরেট ডিগ্রি কুম্পেইতো নিলাঙগা ?

উঃ—পি. এইচ্. ডি. নিলুগাতা যাদবপুর বিশ্ববিদ্যালয়েত্ত ; ডি.লিট. নিলুগাতা বর্ধমান বিশ্ববিদ্যালয়েত্ত।

১৬। প্রঃ—আপনার পইলাকার বইহান কুংহান ?

উঃ—পুস্তিকার মাজে 'ইতিহাস বারো সমাজ' উহানেই পইলাকারহান ; গ্রন্থর মাজে 'বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী ভাষাতত্ত্বর রূপরেখা' উহান।

১৭। প্রঃ—আপনার কতিহান বই প্রকাশ পাছে ?

উঃ—ভারতীয় দর্শনর গজে দশ-এগারোহান ; বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষা-কৃষ্টির বিষয়ে ইকরা বারো বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষালো ইকরা— হাবিতাই পচিশ-ছাব্বিশহান।

১৮। প্রঃ—বাংলাদেশের বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য-সম্বন্ধে আপনার ধারণাহান কিসাদে ?

উঃ—লোকসংখ্যায় অতি কম অ'না সত্ত্বেও বাংলাদেশর বিষ্ণুপ্রিয়াই যে পরিমাণে সাহিত্য বারো পত্রপত্রিকা প্রকাশ করতারা, বারো আমার সাহিত্যারে যে উন্নত স্তর আহানাত কা'করেছিগা, উহান হুত্তুমেউ প্রশংসনীয়য়হান।

১৯। প্রঃ—বাংলাদেশে আয়া কি অভিজ্ঞতা পেইলাঙ ?

উঃ—বাংলাদেশর ভাগ্নুগাছরে 'দ্বিতীয় মণিপুর' বুলিয়া আমার বাবাগাছিয়ে মাতলা। এথুরুম আয়া দেখলু, কথা উহান নাগইহান নাগই। আমার ভাষাকৃষ্টির প্রতি এপেইর মানুর প্রীতি অবশ্যই প্রশংসার যোগ্য। মোর প্রতি এপেইর মানুর মমতা দেহিয়াতে মি একেবারে অভিভূত।

গিরিগিথানীয়ে আরতাউ প্রশ্ন করানি বারো শব্দর ব্যাখ্যা হুনানি মনেইলা, কিন্তু আ'তে সময় নেই। বিশেষ করিয়া রঞ্জিত গিরকরতা চালাক অ'য়া মৌলবী বাজারে ফিরানি লাগের। উহানে একেরকম জবরদস্তিলো মিটিংহান লমকরলাঙ। মিটিং লমকরিয়া রঞ্জিত গিরকর

ঘরে খানাত বহিলাঙ উবাকা প্রায় আড়াইটা বাজিল। খানার পিছে বা-রো লালমোহন গিরকর ঘরে বহেছি। উপেই স্নীতিও নিজর কাম আহানরকা আহে পড়েছেগা। আগোই মোরে আঙকরলো, "স্নীতির পরিচয়হান হারপাছিতা ?" মি 'মাতিক' বুলানিয়ে গিরকে মাতলো, "তেই গোকুলানন্দ গীতিস্বামীর বেয়ক আগোর জিলকগো!" মি মুকছি দিয়া মাতলু, "তেইর আরাক পরিচয় আহান আছে; তেই মোর বাংলাদেশর জুরা জিলকগো।" স্নীতিয়েউ 'হায়' বুলিয়া নিঃসঙ্কোচে সম্মতি জানেইলো।

ঔ সময়ত ডালুরাত্ত চন্দ্রমোহন ইসালপা গিরক আহিল— মোরে নেমাত। আমি সালইলাঙ।

(ছয়)

এবারে ডালুরাত যানার পালা। রঞ্জিত বারো সেনাপতি দিয়োগি বিদায় নিলাগা। কৃষ্ণকুমার গিরক আমার লগে অ'ইল। দেবকুমার গিরকতে এমনেউ নিত্য সঙ্গীগো।

কড়া রইদহান। আটানি ডরপাউরি। লালমোহন গিরকগাছিয়ে মাতলা, 'এরে খানিপ্পারা গিয়া পথর ভাঙ্গা আহান পেইতাঙাই: উহানর এবেদে রিক্সা নাহের; হৌপারে গেলেগা রিক্সা পেইতাঙাই।" মোর অভিজ্ঞতাত্ত 'এরে খানিপ্পারা' বুললে উহানর পারিভাষিক অর্থহান অ'রতা আধা মাইলর চুরা। কিন্তু আজি হারপেইলু যে, মোর অভিজ্ঞতা পরিপুর্ণ না'ছে। আধা মাইলর চুয়া আ'টানির পিছেউ কৃষ্ণকুমার গাছিয়ে আঙুলিগিলো দেহেইতারা ভাঙ্গা উহান আরাকৌ আধা মাইলর গজে দূরেই অ'ইব! 'হুইম মা! এহানতে কিহান!' বুলিয়া ভাঙ্গা উহান লালকরিয়া রিক্সা আহান পেঠুরাদেনারকা কৃষ্ণকুমার গিরকরে তার ছাই-কেলহানলো আগ বাড়েয়া পেঠুরাদিলাঙ। হৌ হৌতার হৌতা! আমিও ইমে ভাঙ্গাহান ফৌঅ'নি; রিক্সাহানৌ আয়া খটকুকরে উবা অ'নি! মিয়ে দেবকুমার গিরকে রিক্সাহানাত কা'ইলাঙ; কৃষ্ণকুমার গিরক বারো চন্দ্রমোহন গিরকে ছাইকেললো লগে লগে অ'ছি। প্রায় দুই মাইল গিয়া রিক্সাত্ত লামলাঙ। কৃষ্ণকুমার গিরকেনেই' চন্দ্রমোহন গিরকেনেই রিক্সা-ভাড়াহানি দিয়াবেলাছি পাউরি— তান চালাকিহান জিঙে বেললা।

বিশ্রাম লামিয়া আরাকৌ আধা মাইল আ'টিয়া হৌদিনকার রবিগিরকর ঘরে কা'ইলাংগা। মোরতা রাতি আটবাজির মাপা উহানাত শ্রীপুরে গিয়া ছিটিঙ আহান দিয়া বিয়ানতো কমলপুরেদে ইণ্ডিয়াত লাল'নির কথা। কিন্তু ডালুবার মাসু মিয়াম আটঠা; মোরে ত্বরা করে এরেদেনাত তাসু নেই। মিটিঙহান অ'করানিও চেইতে চেইতে ডিল' যারগা। মাণ্ডপে গিয়া মিটিঙহান অ'করতে অ'করতে ছয়টার গজে বাজিল।

মিটিঙে বুজন, ইমাইন্দোল, নিঙোল, যুবক; কনাকশৌ —অনেকগো পুলোছি। মোর ভাষণর আগে ভূমিকা দিতে গিয়া গিরক কতোগোই মোরে ধন্যবাদ জানেয়া লগে প্রশ্ন খানি থইলা। এ সভাত প্রশ্ন তুললা গিরি গিথানীর ভিতরে বিশেষ ভাবে উল্লেখ যোগ্য গিরকগো অইল তাই বয়স্ক অবসর প্রাপ্ত শিক্ষক শ্রীযোগেশ্বর সিংহ। প্রশ্ন উহানি অ'ইলতাই —(১) আমার শব্দভাণ্ডার এগো মিয়াম কম; এ শব্দ এগিলো উন্নত সাহিত্য করানি সম্ভবতা ? (২) আমার ভাষালো রাস-কীর্তন দিলে কিয়া রস আস্বাদন করে তুরারিয়ারতা ? (৩) মৃতর অস্থি-সৎকার এহান ভিন্ন ভিন্ন কামে ভিন্ন ভিন্ন দিনে করতারা ; এহান সম্বন্ধে কিহান করানি ? উতার পিছে মোর ভাষণ। মোর ভাষণর সার কথাহানি এহানি— "বুজন. ইমাগাছি. বেইবুনি, বনকলকেই.! মি এপেই আয়া নিজরে বিদেশীগো বুলিয়া না নিঙকরুরি। কারণ, সমগ্র বিষ্ণুপ্রিয়া সমাজ এহান মোর পরিবারহান; আজি এপেই পুলোদেছি গিরিগিথানী এতা হাবি ঔ পরিবারর দুরা সদস্য। ইস্কুলে পঞ্চম-ষষ্ঠ মানে তামকরানির সময়ত বা উতার আগেত্তৌ আমার সমগ্র সংস্কৃতি এহানরে বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষালো উপস্থাপিত করানির মোর প্রবল ইচ্ছা জাগেছিল। মনে পড়ের, ঔ সময়ত মি নিজর ক্ষমতার সীমা বিচার নাকরিয়া রাস. কীর্তন, রাখুরাল ইত্যাদি হাবিতা বিষ্ণুপ্রিয়া ভাষালো ইক-রানিরকা খাতা চপ আহান হঙকরেছিলু। উতা ছাড়া এ সমাজর সামগ্রিক উন্নতি বিধান করানি উহান মোর জীবনর উদ্দেশ্য আহান। মি অসংসারী অ'নার পশ্চাতে কারণ দুহান আছে উতার ভিতরে এ সামাজিক পরিকল্পনা এহান আহান। এব্বাকা এ সমাজরতা নিজর সংস্কৃতিরে মাতৃভাষালো উপস্থাপিত করানি বারো অর্থনৈতিক উন্নতি সাধন করানি —এ দিয়োহানি অ'ইলতাই হাবির গজর কামহানি।

আমার সংস্কৃতির নবজাগরণরকা আমার মাতৃভাষালো সংস্কৃতি রচনার লগে লগে আমার সংস্কৃতিসেবী ইসালপা, ডাকুলা ইত্যাদিরে যথাযথ দক্ষিণা দেনার বন্দোবস্তো করানি লাগতই ; নাইলে আমার সংস্কৃতি রক্ষা করিয়া থনা সম্ভব নাইতই। আমার অর্থনৈতিক উন্নতিরকা আমারতা ব্যবসা-বানিজ্য বারো শিল্প-উদ্যোগর পথ ধরানি লাগতই। বিশেষ করিয়া আমার সহজাত যে পুতি বুনানির শিল্পহান আছে, উহানরে উন্নত করিয়া উহানর মাধ্যমে আমি যথেষ্ট অর্থ উপার্জন করে পারিয়ার। এতা কামরকা সমাজে একতার দরকার। কিন্তু বিষ্ণুপ্রিয়ার অনেক গুণ থানা সত্ত্বেও এ একতা এহানর অভাব। উহানর প্রধান কারনহান — আমার জাতর রক্তর লগে আছে উচ্চেলনেই অহঙ্কার এহান। জাত এহানর প্রত্যেকগোই নিজরে বিরাট মানু আকেইগো নিঙকরতারা; যার ফলে কুনো আগোর সহযোগিতা করতে তানুর ইজ্জতে লাগের। এ উচ্চেলনেই অহঙ্কার এহান আমারতা দূরেই করানি লাগতই।"

"আগে তুললাঙ প্রশ্ন উহানি সম্বন্ধে মোর বক্তব্যহানি এহানি : অস্থিসঞ্চার ভিন্ন ভিন্ন ফামে ভিন্ন ভিন্ন দিনে অ'র উহানে আমার বিশেষ কুনো অসুবিধা না'র। দেশভেদে আচার ভিন্ন ভিন্ন অ'র উহান শাস্ত্রইয়ো য়াকরিয়া গেছেগা ; বারো আমার সমাজেউ অস্থিসঞ্চার এহান এসাদে ভিন্ন ভিন্ন দিনে অ'র উহান নির্বিবাদে মানিয়া নেছিগা। গতিকে উহানলো নাড়াচাড়া করানির দরকার না দেহিয়ার। আমার শব্দ ভাণ্ডারগো কম বুলিয়া মাতলাঙ উহান যথার্থহান নাগই ; বরং আমার পারিপার্শ্বিক অসমীয়া, বাংলা ইত্যাদি যে কুনো উন্নত বা অনুন্নত ভাষাত্ত আমার ভাষার শব্দ ভাণ্ডারগোই জিঙে ডাঙর। কারণ, আমারতাতে ডাঙর সুযোগহান— আমিতে দ্বিমুখিয়া পারণ পাতেছিগো (হাবির হাস্য)! পশ্চিমেত্ত অর্থাৎ সংস্কৃতত্ত আহের শব্দ উতাউ আমি নিজরতা করে পারিয়ার ; পূর্বত্ত অর্থাৎ টিবেটো-বার্মান গোষ্ঠীর মেইতেইত্ত আহের শব্দ উতাউ একইভাবে গ্রহণ করে পারিয়ার। উহানে আমার শব্দ এতা কতি মিয়াম অ'ছেতা চেইকঃ বাংলার এক দিদি'—

শব্দর স্থানে আমারতা ইচে, দিদি, হয়ো, বাই, গিদেই, কাই— এতা হাবি প্রতিশব্দ আছেতা ; বাংলার 'কাকী'— শব্দর প্রতিশব্দ আমারাঙ আছেতা— খুড়ী, কাকী, ইমাতোল, ইন্দোল ; বাংলার 'দরজা'-শব্দর প্রতিশব্দ আমারতা —দুরার, দরজা, থঙচিল; বাংলা 'চৌকি'— শব্দর প্রতিশব্দ আমারতা আছেতা— চকি, কাঙথল, কাংখা। এসাদে করে যে কুনো দৃষ্টান্ত লইলে দেখতাঙাই যে, আমার শব্দ পারিপার্শ্বিক যে কুনো ভাষার শব্দর তুলনাত মিয়াম। উতার গজে, সংস্কৃত শব্দ উতাতে পুল্লাপ আমারতা। এ অবস্থাত আমার শব্দ ভাণ্ডার কম বুলিয়া মাতানি উহান স্নুপ নাগই কথাহান।" [প্রশ্ন এহান তুলেছিল বুজন উগোর তৃপ্তিসূচক মৃদু মুকচি]

"আমার ভাষার রস-কীর্তন এতাই রস-সঞ্চার করে খুরারেরতা ভাবাহানর দোষে নাগই, রচয়িতার দোষে। আমার রাস-কীর্তনর রচয়িতা গিরক গাছিয়ে আমি সাধারণ জীবনে ব্যবহার করিয়ার সাধারণ বারো হালকা শব্দ উতালো রাধাকৃষ্ণলীলা রচনা করতারা ; উহানে রাধাকৃষ্ণর দিব্যলীলার দিব্যভাব উতা না ফুটেরতা। দিব্যলীলারকা দিব্যভাষার— সংস্কৃত ভাষার দরকার। অথচ ঐ সংস্কৃত শব্দ উতা কুনোগোই ব্যবহার করলেউ 'বাংলাগোই মাহেই হমাছে' বুলিয়া সমালোচনা করতারা। এহান আমার দৃষ্টিভঙ্গির দোষহান। সংস্কৃত এহান ভারতীয় হাবি আর্যভাষার উৎসগো। আমার প্রয়োজনে তুলবাঙতা বুলিয়া আমার পূর্বপুরুষে আমারকা থদিয়া গেছিগা fixed deposit হান এ সংস্কৃত ভাষা এহান। ভারতীয় হাবির ভাষার লেখকেউ অবাধে এ সংস্কৃত শব্দ এতা আনিয়া কামে লাগেইতারা; আমারতাতে এতাপারা ভাণ্ডার এগো থয়া যেগি ব্যবহার করিয়ার শব্দ উগিলো লেইরাপার সাদে চলানি [হাবির হাস্য]! আধ্যাত্মিক বা দিব্যরস ফুটানিরকা আহি জিপেয়া সংস্কৃত শব্দ এতা ব্যবহার করানি লাগের। বাংলা পদাবলী চেইলে দেখতাঙাই— হুদ্দা সংস্কৃত শব্দ ; ঐ শব্দ উতা বাঙালীয়ে বাস্তব জীবনে স্নুপৌ ব্যবহার নাকরতারাতা। ব্যাপারহান এহান যে, ভাষার প্রয়োগ করানি লাগেরতা রসর বারাদে

দৃষ্টি থয়া। নজরুলর এলাত চেইবাঙ— তার ভক্তিমূলক বা আধ্যাত্মিক এলা উতাত হুদ্দা সংস্কৃত শব্দ; অথচ তার লৌকিক প্রেমর এলা উতাত সংস্কৃত স্নুপ নেই বুল্লেও য়াকরেয়। চেইবাঙ মেইতেই ভাষার পদাবলী এতা অত্যন্ত হালকা বারো নিম্নস্তরর। কারণ, মেইতেই ভাষা এহান মিয়াম হালকা, বারো এ ভাষাত সংস্কৃত শব্দ ব্যবহার করলেউ খাপ নাখার। আমারতাতে কত্তি সুযোগহান— ইচ্ছামতো আমি সংস্কৃত শব্দ ব্যবহার করে পারিয়ার। উহানলো সাধারণ ব্যবহারিক জীবনর হালকা শব্দ বারো মেইতেই শব্দ উতা সম্পূর্ণ বাদ দিয়া সংস্কৃতঘেষা ভাষালো রাস-কীর্তন রচনা করলে উপভোগ্য না'নির কুনো কারণ নেই।" [ইসালপা চন্দ্রমোহন গিরকর তৃপ্তিসূচক মুকছি]

এর পিছে প্রশ্নর পালাঃ

১। প্রঃ— আমার অক্ষর আছেতা? বা, নেয়ো থাইলে আমার অক্ষর আকতা করানি লাগেরতা।

উঃ— আমার পৃথক অক্ষর আকতা নেই, বারো পৃথক অক্ষর করানিও না লাগের। কারণ, অক্ষরলো জাতর পরিচয় নাগই; জাতর পরিচয় অ'রতা ভাষা-সাহিত্য-কৃষ্টিলো। সমগ্র য়ুরোপ, আমেরিকা বারো আফ্রিকার হাব্বি ভাষা এক রোমাণ অক্ষরলো চলের হানতে ভাষা উতার নিজস্ব সত্তা নেয়োইলথাঙ?

২। প্রঃ— মেইতেইর নিজস্ব অক্ষর আছেতা?

উঃ— আছে—অনেক প্রাচীন অক্ষর। বর্তমানে তানু উতা চালানি মনেইতারা; তবে উতা রাজনৈতিক দৃষ্টিভঙ্গি।

৩। প্রঃ— বিষ্ণুপ্রিয়া মণিপুরী সাহিত্য কুন স্তরে আছে?

উঃ— দ্রঃ চারিঃ প্রশ্নোত্তর ১১।

৪। প্রঃ— লোকসঙ্গীতর সুর কিসাদে অ'না লাগের?

উঃ— বরণ ডাহানির এলা, মাদই-সরালেল, (এলা) ইতাদির সুর উতাই আমার লোকসঙ্গীতর আদত সুর। উতারে কেন্দ্র করিয়া নুরানুরা সুর হঙ-করানি য়াকরের। উতা ছাড়া রামায়ণর এলা বারো কীর্তনর কুনো কুনো এলাতৌ লোকসঙ্গীতর সুর আছে; উতা বাছে বাছে নিকালানি লাগের।

৫। বিষ্ণুপ্রিয়া এতা হাবি ফাম আকহানাত তিলোনি সম্ভব অ'ইতইতা ?

উ:— বর্তমানে উসাদে কুনো সম্ভবনা নেই। তবে যদি কুনোদিন সুযোগ আহের, আমারতা ও সুযোগ গ্রহণ করানি লাগতই।

প্রায় সাড়ে আটটা বাজে যারগা। কৃষ্ণকুমার গিরক এবাকা প্রায় তিন মাইল মাটীর সাকতি পথ এগদে ছাইকেল মারিয়া যিতইগাগো। তা বিদায় লনা মনেইলো। মি আলোচনাত বিরতি দিয়া তা বারো বাংলাদেশর অন্যান্য যুবকর প্রতি মোর প্রীতি, বারো তাঙুর উৎসাহ বারো পরিশ্রমরকা ধন্যবাদ জানেইলু। কথা মাতত্তে আহির পানি আহামির উপক্রম অ'ইল; তবু নিজরে সংযত করিয়া কৃষ্ণকুমার গিরকরে বিদায় দিলু। বারো প্রশ্ন আরম্ভ অই'ল।

৬। প্রঃ— আমার নিজস্ব শব্দ কতিগো ?

উ: —দ্রঃ পাচ : প্রশ্নোত্তর ৪।

৭। প্র: —আমি আমার ভাষাহানরে 'মণিপুরী' বুলিয়ার এহানর যুক্তিহান কিহান ?

উ: —দ্রঃ চারি : প্রশ্নোত্তর ১০।

৮। প্র: —আমি 'সিংহ' ইকরানি ? না, সিনহা ?

উ: —দ্রঃ দুই : প্রশ্নোত্তর ৬।

৯। প্রঃ —ক্ষত্রিয়ই ভাগবত পাঠ করানি যাকরেরতা ? না, না'কররেতা ?

উঃ —ভাগবত অ'য়া ভাগবত পাঠ করানি লাগের। অর্থাৎ কামাদি—রিপুত্ত মুক্ত অ'য়া যেগো ভগবদ্‌ভাবে ভাবিত অ'য়া থার, উগোই ভাগবত পাঠ করানি য়াকরের ; গুণ এহানি নেয়োইলে ব্রাহ্মণেউ পাঠ করানি না'কররের।

১০। প্র: —আমার ভাষার লগে অসমীয়া ভাষা এহান মিয়াম মিলতা কিতায়া ?

উ: —দ্র: পাচ : প্রশ্নোত্তর ১০।

চেইতে চেইতে নয়টা বাজে যারগা। তথাপি মি শ্রীপুরে যানার ইচ্ছা প্রকাশ করলু। কিন্তু হাকিমর আপত্তি— "এবাকা রাতিহান মিয়াম গেলগা ; আজি রাতি এপেই থায়া কালি বিয়ানতো যিকগা।"

প্রকৃতিয়েউ মেঘগর্জন বারো বিদ্যুতর চমকানিলো মোর বিয়ে'বিতা করলো। শ্রীপুরে বিয়ানে যানাই লেপকরলু। অথচ প্রকৃতি গিথানকে বরণৌ নাদিয়া মুকছি আহানি দিয়া গেলীগা। উহানে মিটিঙর পিছেউ মাণ্ডপে বয়া আলোচনা খানি করলাঙ। রাতি দশটা বাজিল। রবি গাছিরাঙ গিয়া ভাতপানি খেইতে বরণহান আহিল। ভাত খেয়া ঘুমেইলাঙ।

(সাত)

২১ এপ্রিল। বিয়ান ফুরানির আগেই উঠিয়া শ্রীপুরে যানার প্রস্তুতি নিয়ারগা। রবি গিরকে মাতের, "সময়হান কাদা অ'য়া আহের মাহেই বুকগো থ,কথ,ক করের." প্রীতির গভীরতাহান হারপেইলু। প্রস্তুতি নিতেগা নিতেগা ছয়টা বাজিল; চা পিতে পিতে সাড়ে ছয়টা। এ সময় এহানর হাদিত রবিগিরকর জেঠা বেয়ক বীরচন্দ্রিকর দুই-আড়াই বছরর নিঙোল শৌ স্মৃতিয়ে কেছেটর এলার লগে লগে নাছানি লাগেছে। সুযোগহান পেয়া মিও এলা দিয়া তেইরে নাচুরানি অ'করলু। হাদিত তেইর থতাহানাত খানারতাউ টলকরেদিলু; উয়হানাত লয়া বানাউ করলু। ফলে, তেই মোর পুরা নিজরগো অ'পড়লীগা। খানি পিছে সালইলাঙ। হাবিয়ে মাতলা, "আ'টিয়া যেইগা; মাইল আহান পথ না! রিক্সা ধরানি অ'ইলে বাককা কতোহান উজেয়া যানা লাগতই।" মি হারপেইলু, তানুর এক মাইল মানে দ্বি মাইল। উজেয়া গিয়া রিক্সা ধরানিয়েই লেপকরলু। বাককা কতোহান আ'টিয়া গেলাঙগা। রবিগিরকর বেয়াক নিশিকান্ত গিরক লগে অ'ছে। ঘরর বৌরেই জিয়েই হাবিহান পথগোত উবায়া আমার উবেদে চেয়া আছি। হঠাৎ স্মৃতি মালকরাঙতো ছুটিয়া ধাবদিয়া আহিলী। দূরেইত্ত আ'তহানি দীঘল করিয়া ফালদিয়া মোরে কল করিয়া বুকগোত কা'ইলী। তেইরে খানি বানা করিয়া নিশিকান্ত গিরকরাঙ সমজেয়া বিদায় লয়া দেবকুমার গিরকে কিতাই সালইলাঙ। খানি গিয়া রিক্সা ধরলাঙ। মোরে শিলচরে নিমন্ত্রণ করাত গেছিলগা অভিরামর ঘর ডালুরাত। তা ছাইকেল হানলো আমার রিক্সাহানর লগে লগে অ'ইল। জঘন্য পথগো। কাচা মাটী; বরণ পড়ানিয়ে

গাত গাত অ'ছে। রিক্সাহান বেশীর ভাগ আচুলিয়াই নেনা লাগিল। রইদহান বাক্কা পড়িল। রিক্সা-আলা উগোই হিনপারহান দেহিয়া মিও হিনপাউরি। কিন্তু উপায়ান্তর নেই। আট-বাজির আগে আগে শ্রীপুর ফৌঅ'ইলাঙগা। হমেইলাঙগা ঘর উগোর বুজন উগো চেইতে কৈলাসহরর অধ্যক্ষ প্রসন্ন গিরকর ডুপ্লিকেট কপিহান অ'ছে— গালর ঠিপ, মেইথঙর খচ, টটরানির ভাঙ্গ— হাব্বি আকতা। খানি পিছে পরিস্কার অ'ইল যে, তা প্রসন্ন গিরকর জেঠা বেয়ক সোনা গিরক। পইলাই মাতলু, মি কমলপুরে গিয়া বারোটার বাছ ধরতৌগাগো। সাড়ে দশটাত মোরতা সালনি লাগতই; উতার আগে যেতা পারিল উতালো ভাত গুলি জুতকরো। ভাত জুত করতারা। মানু চারিপাচগো মাত্র; মিটিঙ অ'মার সম্ভাবনা না দেখলু। খানি পিছে মনিলাল গিরক আহিল। মাধবপুরে তার লগে দেখা অ'ছিল উবাকা তা এপেই ছিটিঙ আহান দেনার প্রস্তাব করেছিলগো। "মানু কময়াউ থাকা, আ'তে সময় কম হানতে আলোচনাহানি অ'কব্বিক বেনাই"— মি প্রস্তাব দিলু। আলোচনা অ'করতে অ'করতে মানু আগো হুগো বাড়ানি অ'করলা বুজন, ইমাহিন্দোল, যুবক—বিভিন্ন স্তরর মানু। চেইতে চেইতে ঘরগো বুজলা।

আলোচনা অ'করলাও। এ মিটিঙে বক্তৃতা নেই; হুদ্দা আলোচনা বা প্রশ্নোত্তরর পালা। মি পইলা মাতলু: আমি কিসাদে জিংতো অ'নি? মোর ইমে আকহান কথা—ব্যবসা- বানিজ্য বারো শিল্প-উদ্যোগলো আমি আত্মনির্ভরশীল অ'য়া মারোরাড়ীর সাদে আথিক স্বচ্ছলতা আনিক, বারো আমার সংস্কৃতি এহান হাব্বিহান আমার মাতৃভাষালো করিয়া সাংস্কৃতিক নবজাগরণ আহান আনিক। সর-কারে আমার ভাষার স্বীকৃতি দেক আর নাদেক, আমি আমার কাম করে যিকগা; আমার আরতি, রাস, কীর্তন এতা আমার ভাষালো দিতেউ সরকারে আটকাবথাও?

১। প্রঃ— আমি জিংতো অ'য়া থানা পারতাঙাইতা? আমার জাত এহান মুতোইতাঙাই পাউরি!

উঃ— আমি মুতোনির কুনো প্রশ্নই না উঠের। কারণ, বিভিন্ন বিপর্য্যয়র মাজেউ আমি নিজর ভাষা- সংস্কৃতির সংরক্ষণ করিয়া থনা পারেছি। পাথার কান্দির কাদার ভিতরখোল গাঙ উহানর কথা খালকরিক: জাত এহানে তানুরে অমাটিক অনাদর করিয়া বেলেয়া থছিথাঙৌ তানু বিশ-পচিশগো ঘরে মিয়াঙর হাদিত থায়া তানুর ভাষাকৃষ্টি ইচুদিন জিংতা করিয়া থছি। বারো চেইক, আমার ভিতরে মুসলমান নেই; খ্রীষ্টান নেই। এ সংরক্ষণর নীতি এহানলোই আমি জিংতা অ'য়া থাইতাঙাইগো।

প্রশ্ন করের গিরক উগো মিয়াম নৈরাশ্যবাদীগো। তার থত্তাত ইমে কথা আকহান—'আমি জিংতো অ'য়া থানা নুরারতাঙাই। মি তার সম্পূর্ণ উল্টা; মোর ইমে কথা আকহান— 'আমি মুতোনির কুনো কারণ নেই'। মি মাতলু, "আমার এমন গুণ কতোহান আছে যে, আমি নিজর ভাষা কৃষ্টিলো পালয়া থাইতে বাধ্য।"

২। মণিলাল গিরকে প্রশ্ন তুললো, "আমার ঔ গুণ উতা কিতা?"

মি মাতলু, "প্রথমতঃ চেইক, যে কোন কামে অন্যর গজে প্রতিপত্তি খাটানি এহান বিষ্ণুপ্রিয়ার লক্ষণহান। দশগো ড্রাইবারর হাদিত বিষ্ণুপ্রিয়া আগো থাইলে উগোই মাতব্বরি করের; অফিস আগোত বিষ্ণুপ্রিয়া আগো থাইলে উগোই হাবির গজে আঙুলি হেইকরের। দ্বিতীয়তঃ সততা বস্তু এহান বিষ্ণুপ্রিয়ার রকতর লগে আছেহান। হাদি হাদিত আগো দুগোই দুষ্কর্ম করলেউ উহান আমার জাতীয় চরিত্রহান নাগই। উহানে দশহান বিষ্ণুপ্রিয়া গাঙর হাদিত মুসলমান গাঙ আকহান থাইলেউ ঔ মুসলমান উতা নির্ভয়ে চলাফেরা করে পারতারা। তৃতীয়তঃ রক্ষণশীলতা এহান আমার স্বভাবহান। উহানে আমারাও মুসলমান বা খ্রীষ্টান নেইতা; বারো হাবিয়েউ কমবেশ সামাজিক নীতি মানিয়া চলিয়ারতা।

লগে যোগ দিলু: গুণ এতা হাবি থানা সত্বেউ আমার প্রচণ্ড দোষ দুহানর দরুণ আমি আগ বাড়ে নুরারিয়ারতা। ঔ দোষ উহানি অ'ইলতাই— (ক) উচ্চেল নেয়োরা অহঙ্কার করানি, বারো

ঐ কারণে আগোর হবা আহান দেখলে মালোনো জ্বলিয়া পুড়িয়া মরানি, এবং (২) মিয়াঙ মালোনির প্রবণতার দোষ মিরোঙ্হানির মাজে দ্বিতীয় দোষ এহান অর্থাৎ মিয়াঙ মালোনি এহান হাবিত্ত মার অকহান। আমার কুনো উচ্চপদস্থ পরিবারে আমার মাতা মারো পুষাক নেই বুল্লেউ চলের। ত্রিপুরার অবস্থা আরতাউ অন্য: উপেই কুনো বিষ্ণুপ্রিয়া নিঙোলগিরে অন্য জাতর মতে নিজর পোষাক পিন্ধিয়া না নিকুলতারা— তান্হুর দেখাউ পুষাকহান শাড়ী এহানেই আছে।"

শাড়ী পিন্ধিয়া আহেছে কনাক মাইরনী আগো মুকছি দিরী। তেইরে দেয়া মাতলু, "চা ইমা, এতা কথা ব্যক্তিগত ভাবে নানিয়োগা; মি সামগ্রিক ভাবে জাত এহানর স্বভাবর কথা মাতুরিতা। এতা আমার সমাজর নীচতা। জাত এহানর ডাঙর করানি মনেইলে এ নীচতা এতা এবাকাই বেলানি লাগের।"

আগেকার আলোনার সূত্রহান ধরিয়া মাতলু, "ঠেইক, আমার জনসংখ্যা হাবিরে লাখ আহানো অ'র বি নাক। তথাপি আমারাঙ প্রচুর উচ্চ পদস্থ মানু—অধ্যাপক, ডাক্তার, ইঞ্জিনিয়ার অফিচার ইত্যাদি আছি। অন্যান্য জাতর তুলনাত আমারাঙ বৃত্তিহীনর সংখ্যা নেই বুল্লেউ চলের। বারো শিক্ষার দিক দিয়াউ আমি অন্যান্য জাতর অনেক গজে— আমারতা শতকরা প্রায় ৭৫গো মানু শিক্ষিত।"

মনিলাল সিংহক বারাদেত টিপ্পনী করলো, "অজা এগো এতো Strong আশাবাদীগো যে, আমারতা না'ইতই উহান তার চিন্তাতেই নাহের।"

শিল্প-উদ্যোগর কথা বারো উঠিল। মি মাতলু, "লাসিংফি, বেড-শিট, নয়া নমুনা, লুঙ্গি, ইনাফি— এসাদে নানা ধরনর পুতি বুনিয়া আমি দেশে-বিদেশ Supp'y দিয়া প্রচুর অর্থ উপার্জন করে পারিয়ার। এ কামরকা কতোগো ব্যবসায়ী মনোবৃত্তিলো আগবাড়িয়া আহানি লাগের।"

'সামাজিক কামরকা অর্থ-ভাণ্ডার আগোর প্রয়োজন' বুলিয়া কতোগোই মত প্রকাশ করলা। মি মাতলু, "উহান নিতান্ত দরকারহান।

আমারতা এসাদে অর্থভাণ্ডার করানির কুনো মনোবৃত্তি নেই উহান আমার সামাজিক ত্রুটিহান। সমগ্র সমাজে কোহিমাত মাহু দশ বারোগোই করেছি অর্থভাণ্ডার উগো ছাড়া আর কুনো অর্থভাণ্ডার নেই। এগোই অর্থভাণ্ডার আগো কর্তে; উহান অ'ইলে মিও মোর মাহা আহানর বেতন আহান দিতৌ।"

প্রসঙ্গর পরিবর্তন অ'ইল। প্রশ্ন উঠল—

৩। প্রঃ—আমার এলার সুর এলা কিসাদে অ'নি?

মি মাতলু, "এলার সুরর কথা মাততে গেলেগাতে এলা দিয়া ভুরানি লাগের। হানতে, মোরতাতে নারগো মাকাত; উহার গজে তিন দিনর ততবানিয়ে নারগো ভাগিয়া সুর নেই।" মিতোগোই মাতলা, "অজা, অতার ভাগা নার এগোই জিতে বাঙালী অ'য়া—নানি মুগুই অ'ছে; ভুনিক, দে। মি অ'করলু, "চেইক, আমার সুরর নিজস্ব ঢঙ আহান আছে। এলা আকহান একই তালে বাঙালীরে ঢঙ আহানলো দিতারা; অনি ঢঙ আহানলো দিয়ারা। চেইক, 'একদিন বর নাগরশেখর' — এ বাক্যর এলা হান বাঙালীয়ে দিতারা ভা এসাদে ... ... আমি বাগো ইমতান উহানাত দিয়ার ঢঙ হানি অ'ইল-তাই এসাদে... ... [হাবির হাস।] আধুনিক এলার সুর নিকালতে আমার আদিল সুর উত অন্তরালে থয়া ষ্টেজর উপযোগী নূতন সুর নিকালানি লাগের। যেমন, মোর 'দিদিন মোর এ মধুবনর' এ এলা এহানর অন্তরালে আছে আমার আদত সুরগো এগো — 'রা-আই কানু-উ পি ই-বি-ই-তি-ই-র-অ-অ বালাই লয়া ম-অ-অ-অ রি' [হাবির হাসা] এসাদে নিজর সুর অন্তরালে থয়া সুর নিকালানিত একমাত্র সার্থক স্রষ্টাগো শিলচরর সঙ্গীত বিদ্যালয়র অধ্যক্ষ আমার মতিলাল গিরক।

৪। প্রঃ—আমার লোক সঙ্গীতর সুর কিসাদে অ'না লাগের?
উঃ [illegible] ছয়ঃ প্রশ্নোত্তর ৪।

৫। প্রঃ— মনিপুরে আমার ভাষা হানর অস্তিত্বর প্রমাণ কিহান?
উঃ আভ্যন্তরীণ প্রমাণ আকহানেই যথেষ্ট—ইংরেজ ঐতিহাসিক অনেকগোই মণিপুরে এ ভাষার অস্তিত্বর কথা মাতিয়া গেছিগা।

৬। প্রঃ— আমার সাহিত্য বর্তমান কিসাদে স্তরে আছে?

উঃ— আমার সাহিত্য সংখ্যাত কম অ'ইলেউ মেইতেই সাহিত্যর অনেক গজে। [দ্রঃ চারিঃ প্রশ্নোত্তর ১১]

৭। প্রঃ— অন্য জাতরতা আমারাও ব'রেয়া আমার সংখ্যাবৃদ্ধি করানি না'করবোতা ?

উঃ— অবশ্যই য়াকরের। কিন্তু উতা করানির আগে আমার জাতীয় চেতনাহান থানা লাগের নাই ! আমারতাতে ভাষায়-পুষাকে হুন্দা মিয়াঙ মালোনিহান জানি। এ অবস্থাত অন্য জাতরতা বরেইক বুলতে আরো আমি অন্য জাতে হমেয়া পাত্তা নেয়োইতাঙাই।

৮। প্রঃ— মণিপুরর বিষ্ণুপ্রিয়া উতার লগে বিবাহ-সম্বন্ধ পাতিয়া, বা অন্য উপায়ে তান্নরে সংঘঠিত করিয়া আমার লগে আনানি সম্ভব অ'ইতইতা ?

উঃ— উহান অত্যন্ত বিপজ্জনকহান। উহান করতে গেলেগা মণিপুরর বিষ্ণুপ্রিয়াই পদে পদে বিপদর সম্মুখীন অ'ইতাই।

৯। প্রঃ— আমার কৃষ্টিরে কিসাদে করে আধুনিক যুবকর রুচিসম্মত করানি ? উহানরকা আমার এলার সুর বদলানি লাগতইতা ?

উঃ— এলার সুর বদাললে কৃষ্টিহান নষ্ট অ'ইতই। আধুনিক যুবকর রুচি সম্মত করানিরকা আমার সংস্কৃতিত দুহান বস্তুর দরকার ক) উপস্থাপনা বারো পরিবেশ বিজ্ঞান-সম্মত অ'না লাগতই, বারো খ) প্রয়োজনীয় বাদ্যযন্ত্রর যথাযথ ব্যবহার করানি লাগতই। যেমন, রাসে গোপীয়ে কৃষ্ণরে উনা অ'মিরকা অভিসার করিয়া যিতারাগা ; অথচ দেহিয়ারতা, কৃষ্ণতে তান্নুর মুঙে আছে — তারে বেড়ি দিয়া তান্নু নাচে নাচে অভিসার করতারা। এহান আমার রুচিত বাধের। রাসর কুঞ্জ এগো কাগজলো না হাজেয়া প্রাকৃতিক লতা-পাতালো হাজেইকতা— কতি চুনা অ'রতা চেইক। নিঙোলর খুপাইছি বা বাসক আহান বাশী, বেহালা বা এছরাজ য়োকরিয়া দিকতা —কতি হবা অ'রতা চেইক।

১০। প্রঃ— আমার কৃষ্টিহান জিংতা করিয়া থনা পারতাঙাইতা ?

উঃ— অবশ্যই পারতাঙাই। সময় আহানাত মোরতাউ

এ বিষয়ে সন্দেহ জাগেছিল। কিন্তু বর্তমানে আমার শিক্ষক - গোষ্ঠীয়ে ইসালপা - ডাকুলার ভূমিকাত লামানিয়ে ঔ সন্দেহ উহাম এবাকা নেয়োইল।

দশটা বাজে যারগা। এব্বাকাই ইণ্ডিয়াত রওনা দেনা লাগের। মণিলাল গিরকে জবরদস্তি 'মিটিঙহান লমইল' বুলিয়া ঘোষণা করলো। তথাপি মানু আছি। তান্নুর মুঙে মোরে ভাত দেনারকা মাতলু। য়ারি দিয়া দিয়া ভাত গুলি উরাউরি গিললু। লগে লগে যানার প্রস্তুতি।

(আট)

এথুরুমতে যানার উপায়হান! পাছপোর্ট-ভিসাতে নেইগোনাই! এবাকাতে ঠেলাহান ল। মণিলালগাছিয়ে মাতলা, " কুনো ডর নেই; আমি হাবি ব্যবস্থা করতাঙাই। বাংলাদেশর রক্ষীবাহিনীরেতে তান্নুর এজেন্টর মাধ্যমে রূপাখানি দিলেই লমইল; তানু নাদেহিল সায়া সেচিয়া যিতাইগা। হুদ্দা চিন্তাহান ইণ্ডিয়ান B.S.F.—অরকা। তানু কামে নেয়োইতাই সময় উহান চানা লাগের।" মি মাতলু, হুদ্দা বাংলা-দেশর রক্ষীবাহিনীর দিক উহান তুমি চেই; ভারতীয় সীমান্ত রক্ষী বাহিনীরকা চিন্তা না করিয়ো; উতা মুঙহানাত পড়লেউ মি সামালা পারতৌ।" মণিলাল, অভিরাম, রঞ্জিত, শ্যামা — এ কতোগোই বাংলাদেশর সীমান্তবাহিনীয়ে সেচেয়া মোর পথগো ক্লিয়ার করানিরকা আগে গেলাগা। মি দেবকুমার গিরকরে বিদায় দিয়া আরাক কতোগোর লগে আ'টানি অ'করলু। দেবকুমার গিরক বাংলাদেশে আরাক কতোদিন থায়া আহিতই। আমি খানি আ'টিয়া গিয়া ঘর আগোত বহিলাং—পথগোর clearance বাছেয়া। ঘর উগোর ইমা-ইন্দোল হুগো মিটিঙে গিয়াছিলাগা। তানু মাতলা, "আমি আলথক অ'য়া আইতে আরতাউ ইমাইন্দোল মিটিঙে বুলিয়া গেলাগাগো। মিটিঙ লমইলহান হুনিয়া তানু মিয়াম মনে হিনপেয়া ফিরলা।" য়ারী দিয়া বহেছু সময়ত সোনা গিরকর পুতক শ্যামাগিরকে আয়া পথগোর খবর খানি দিয়া তার খাতাহানাত মোর বাংলাদেশ-ভ্রমণর

অভিজ্ঞতা সম্বন্ধে খানি ইকরে দেনারকা মাতলো। মোর অভিজ্ঞতার কথা ইকরিয়া লমকরন্তে লমকরতে সোনা গিরক আয়া উপেই ফৌ-অ'ইলহা। তা মোরকা মিয়াম চিন্তিত; উহানে মোর নিরাপত্তার খবর লনারকা তা আহেছেগো। খানি পিছে যানার ডাক পড়িল। সড়কগোলো খানি গিয়া মাঠ আগো লালয়া মুসলমান গাঙ আহান। উহান পাচপোর্ট - ভিসার অলিখিত অফিসগো। গাঙ উহানর পিছে ধলাই নদীহান লালায়া ইণ্ডিয়া। গাঙ উহান ফৌঅ-ইতেগো দেহিয়ার— বাংলাদেশর সীমান্তবাহিনী উতা আকবেদে সেচিয়া যিতারাগা। তান্নু আম্মার উবেদে কতোখুরুম চেইলা, কিন্তু আইনর দৃষ্টিলো তান্নু আমারে স্থপৌ নাদেহেছি। মণিলাল গিরকগাছিয়ে লেপকরলা যে, রঞ্জিত গিরকে মোরে ঘাটহান লাল করিয়া ইণ্ডিয়াত নিয়া রিক্সাত কাকরে দিয়া ফিরতই। রঞ্জিত গিরক আগে আগে অ'ছে। ঘাটহানাত আ'ঠুপানি বা আঠুর খানি গজে। আ'টিয়া লালইতে পুতি খানি তিঙিল। ইণ্ডিয়াত আয়া হেঁপারর উতারে আ'তহানিলো বিদায় দিয়া আ'টানি অ'করলাঙ। মুসলমান গাঙ আহানর হাদিয়েদে ঘাটর পারগো ধরে ধরে প্রায় তিন-পোরা মাইল আ'টিয়া গেলাঙগা। উপেই অপ্রত্যাশিত ভাবে রিক্সা আহান পেইলাঙ। উহানাত মোরে কাকরে দিয়া রঞ্জিত গিরক বিদায় নিলগা। রিক্সাহানাত আহিতে ভারতর সীমারক্ষী কতোগো পথে পেইলু। কিন্তু মি এমন গম্ভীর বারো নিশ্চিন্ত ভঙ্গী আহানলো রিক্সাহানাত বহিয়া থাইলু— যেন কিত্তাউ না'ছে। সীমারক্ষী উতাই কথা আহান আ'ঙকরানির প্রয়োজনৌ বোধ না করলা। এপেই কথা আহান: হাজারৌ মি সাহস দেহেইঙনে, বে-আইনীভাবে আউরী মানুগোরতা ইমে স্থপ ডর ভয় আহান নেয়োই-তইতা? আছিল, ইমে লাজপেয়া নামাতুরিতা। সীমারক্ষী উতারে লালয়া আহিলুতাইতে কিতা করতে, অরেতে বীরপুরুষগোনাই! মনে মনে মোর সাহস বারো বীরত্বর প্রশংসা এগো করে নেউরিগাতা, উপায় নেই। ধৈর্য্যশীল বারো মরমী শ্রোতা আগো কাদাত পেইলু অইছতে হাবিতা ফুকারা বেললু অইছ। যেতাউ অক, বারোবাজিত

কমলপুর বাছ ষ্টেণ্ডে ফৌঅ'ইতে ফৌঅ'ইতে মিনি বাছহানৌ আগর-তলাত্ত গিয়া ফৌঅ'ইলগা। উহানাত কায়া সাড়ে চারি বাজিত আগরতলা।

আগরতলা আহানির পিছে মোরাঙ বাংলাদেশর স্মৃতি মিয়াম মধুর অ'য়া আহের। বাংলাদেশে মি যে প্রীতি বরো মমতা পেইলু, উহানর তুলনা নেই। হাবিত্ত উল্লেখযোগ্যহান—তানুর ব্যবহারে কুনো আড়ম্বর নেয়োছিল। ফুলমালা দেনা, ডাঙর ডাঙর কথালো মোর গুণগান করানি—উনা কিত্তাউ তানু নাকরেছি; তানু মোরে গ্রহন করলাতা স্বতঃস্ফূর্তভাবে--নিজর পরম আত্মীয়গো করে। ডালুরাত মিটিঙ করানির আগে অবশ্যই মোরে সম্বর্ধনার সাদে আহান দেনার কথা উঠেছিল। মি নামনেইলু; তথাপি 'উহান পিছে অ'ইলে অ'ক বেনাই' বুলিয়া পাশ কাটেয়া গেলুগা। পিছে আর কথা উহানৌ না উঠিল; মিও নিংশাহান বেলেয়া রাইশাঙইলু।

বাংলাদেশর এ স্মৃতিয়ে মোরে চিরদিন আনন্দ দিতই। বিশেয করিয়া, যে যুবকগিয়ে খানাপিনা পাহুরিয়া হাসিমুখে মোর লগে লগে অ'স্লিলা; তানুর কথা মি বুনোদিন না পাহুরতৌ।